

EPSON® LQ-870 / LQ-1170

Manual del usuario

- Alta velocidad de impresión
- Empleo versátil del papel ideal para formularios con copias
- Incorporan las emulaciones EPSON ESC/P2 e IBM Proprinter®
- Mantenimiento económico y fiable
- Impresión silenciosa
- Fiabilidad de la marca líder

TECNOLOGÍA QUE IMPRESIONA

EPSON®

EPSON ESC/P2

Código estándar Epson para impresoras 2

EPSON ESC/P2 representa una importante evolución en el campo de los programas de control para impresoras matriciales; es una infraestructura global que permite que impresoras de bajo y medio precio realicen impresiones similares a las de impresoras de coste elevado tanto en calidad como capacidad.

Ventajas de EPSON ESC/P2

EPSON ESC/P2 pretende proporcionar ventajas importantes a tres grandes grupos de usuarios de ordenadores personales : profesionales, como ingenieros de programas o analistas de hardware; usuarios profesionales o dentro del mundo de los negocios, incluyendo gestores de sistemas de información; usuarios de ordenadores a nivel general, especialmente los que utilizan el ordenador en su casa o para fines personales. El aspecto más importante de EPSON ESC/P2 es que proporciona ventajas específicas a cada uno de estos tres grupos, según sus diferentes necesidades.

Entre las ventajas más importantes que proporciona EPSON ESC/P2 están :

- Fonts internos escalables.
- Impresión de gráficos de alta resolución (360 ppp).
- Aceptación de idioma nacional mejorada.
- Perfecciona la posibilidad de alineación de página.
- Compatibilidad ascendente total con los archivos EPSON ESC/P.

Dónde puede utilizar EPSON ESC/P2

Para los usuarios a nivel general, EPSON ESC/P2 les ofrece una calidad de impresión similar a la de las impresoras de página con un coste razonable y sin necesidad de estudiar la normalmente indescifrable información de control de impresora.

Para los usuarios del mundo de los negocios, EPSON ESC/P2 simplifica la utilización de impresoras en grupo; varias impresoras de alta calidad permiten acceder a la impresión de manera más inmediata que no una sola impresora de páginas de alto coste. La aceptación de idioma nacional mejorada incorporada en el EPSON ESC/P2 simplifica en gran manera la adaptación de aplicaciones a necesidades internacionales. Además, las actualizaciones de las aplicaciones se simplifican, ya que sólo es necesario un solo controlador de impresora.

EPSON ESC/P2 es totalmente compatible con EPSON ESC/P, por lo que podrá imprimir archivos antiguos sin tener que realizar ninguna conversión.

Finalmente, para los usuarios profesionales, EPSON ESC/P2 proporciona un código de control estándar que elimina la necesidad de disponer de múltiples controladores de impresora, mantiene una compatibilidad ascendente con los controladores EPSON ESC/P anteriores, y abre la posibilidad de desarrollo de aplicaciones avanzadas en hardware de rango medio.

Para resumir, podemos decir que EPSON ESC/P2 es una infraestructura global que se incorpora dentro de la tendencia general hacia los interfaces gráficos de usuario. Esto es debido a la aceptación de tipos de letra escalables internos y a la impresión gráfica, los cuales aceleran y mejoran la salida de la impresora.

EPSON IBERICA, S.A.

LQ-870

LQ-1170

EPSON

EPSON

LQ-870/1170

Manual de Usuario



Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, o transmitirse en cualquier forma o medio (mecánico, fotocopiado, grabado o cualquier otro), sin el previo permiso escrito de Seiko Epson Corporation. Epson Ibérica, S.A. no asume ninguna responsabilidad sobre la utilización de la información aquí contenida, ni por los daños que resulten de la mala utilización de ésta.

Aunque se han tomado todas las precauciones posibles en la preparación de este manual, Seiko Epson Corporation no asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones. Epson Ibérica, S.A. realiza revisiones periódicas de sus manuales, los posibles cambios se realizan en las ediciones posteriores de cada publicación. Epson Ibérica, S.A. puede mejorar y/o hacer cambios en el(los) producto(s) descrito(s) en este manual sin previo aviso.

Es posible que este manual contenga referencias a, o información sobre productos de Epson no comercializados en nuestro país, ello no implica que vaya a suministrarlos.

Seiko Epson Corporation ni sus afiliados no son responsables ante el comprador o ante terceras partes por los daños, pérdidas, costes, etc. en los que incurra el comprador o la tercera parte como resultado de accidentes o utilizaciones indebidas de este producto, o como resultado de modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas, realizadas en el producto, o por el hecho de no seguir las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no se hace responsable de los daños o problemas ocasionados por la utilización de cualquier opción o producto consumible, que no sea original Epson, o recomendado por Seiko Epson Corporation.

Epson y Epson ESC/P son marcas comerciales registradas y Epson ESC/P2 es un marca comercial de Seiko Epson Corporation.
IBM e IBM PC son marcas comerciales de International Business Machines Corporation.

Copyright © 1991 por Seiko Epson Corporation. Nagano, Japón.
Editado en España por EPSON IBERICA, S.A. Barcelona.
10ª Edición (Diciembre 1997)

ISBN: 84-7747-087-1
Depósito Legal: B-15860-93
Imprime: EDUNSA

Declaración de Conformidad

Según ISO/IEC Guide 22 y EN 45014

Fabricante: SEIKO EPSON CORPORATION
Dirección: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi,
Nagano-ken 392, Japan

Representante: EPSON EUROPE B.V.
Dirección: Prof. J. H. Bavincklaan 5
1183 AT Amstelveen
The Netherlands

Declara que el producto:

Nombre del Producto: Impresora matricial de impacto
Nombre del Tipo: LQ-870/LQ-1170
Modelo: P640A/P641A

Cumple con la(s) siguiente(s) Directiva(s) y Norma(s):

Directiva 89/336/EEC:
EN 55022 Clase B
EN 550082-1
IEC 801-2
IEC 801-3
IEC 801-4

Directiva 73/23/EEC:
EN 60950

Junio 1995

M.Hamamoto
Presidente de EPSON EUROPE B.V.

Introducción

Características	v
Opciones	vi
Consideraciones sobre este manual	vii
Nombres de los componentes	viii

Capítulo 1 - Instalación de la impresora

Desembalaje de la impresora	1-1
Elección de un lugar para la impresora	1-3
Montaje de la impresora	1-5
Verificación de la impresora	1-9
Conexión de la impresora al ordenador	1-13
Configuración del programa de aplicación	1-14

Capítulo 2 - Manipulación del papel

Selección de un modo para el avance del papel	2-1
Utilización de hojas sueltas	2-2
Utilización de papel continuo	2-6
Alternar entre papel continuo y hojas sueltas	2-20
Impresión sobre papel especial	2-23

Capítulo 3 - Utilización de la impresora

Panel de control	3-1
Conmutadores DIP	3-5
Micro-ajuste	3-12
Ajuste para el corte del papel	3-15
Selección de estilos	3-18
Modo de volcado de datos	3-22

Contenidos

Capítulo 4 - Opciones de la impresora

Los alimentadores de hojas sueltas	4-1
La unidad de tracción adicional	4-12
La tarjeta de interface	4-15

Capítulo 5 - Mantenimiento y transporte

Limpieza de la impresora	5-1
Cambio de la cinta	5-2
Transporte de la impresora	5-3

Capítulo 6 - Especificaciones técnicas

Especificaciones de la impresora	6-1
Especificaciones del interface	6-9
Especificaciones de las opciones	6-13
Inicialización	6-15

Capítulo 7 - Resumen de comandos

Utilización del resumen de comandos	7-1
Comandos ordenados por funciones	7-2

Apéndice

Tablas de caracteres	A-1
Grupos de caracteres internacionales	A-5

Índice

Esta nueva impresora matricial de 24 agujas EPSON combina altas prestaciones con una amplia gama de características.

Características

Además de la impresión de alta calidad y fácil manejo que caracteriza a las impresoras Epson, esta impresora ofrece las siguientes características:

- Fácil manipulación del papel, con la posibilidad de cargar hojas sueltas y papel continuo automáticamente.
- Rápida velocidad de impresión en modo draft, de hasta 330 caracteres por segundo a 12 cpp (caracteres por pulgada).
- Un font draft y nueve fonts en letra de calidad seleccionables mediante el pulsador FONT, y además los fonts Epson Roman proporcional y Epson Sans Serif proporcional para producir documentos de alta calidad.
- Fácil selección del paso de impresión desde el panel de control.
- Posibilidad de seleccionar varios tamaños de punto y de paso para cada uno de los fonts disponibles con los nuevos comandos Epson ESC/P 2.
- Un práctico diseño del panel de control que permite la selección directa de fonts.
- Cuatro ranuras para el papel (superior, frontal, posterior e inferior) para utilizar varios tipos de papel.
- Soporta los comandos avanzados Epson ESC/P 2 y es compatible con los comandos de Epson ESC/P (a excepción de ESC a, ESC b y ESC /) utilizados por otras impresoras Epson LQ y SQ.

Opciones

Su impresora LQ le ofrece la posibilidad de utilizar una variada gama de opciones. Si desea información más detallada sobre la instalación y utilización de estas opciones consulte el Capítulo 4.

- **Alimentador de hojas sueltas de una sola bandeja**
(C806372 para la LQ-870 y C806392 para la LQ-1170)
Este económico alimentador de hojas sueltas puede introducir automáticamente hasta 50 hojas sueltas sin necesidad de recarga. También puede introducir hojas sueltas manualmente, sin tener que extraer el alimentador.
- **Alimentador de hojas sueltas de gran capacidad**
(C806382 para la LQ-870 y C806402 para la LQ-1170)
Este alimentador de hojas sueltas puede introducir automáticamente hasta 150 hojas sueltas o 25 sobres sin necesidad de recarga. Puede crear un alimentador de hojas sueltas de doble bandeja utilizando conjuntamente este alimentador con el de una sola bandeja.
- **Unidad de tracción adicional**
(C800202 para la LQ-870 y C800212 para la LQ-1170)
Esta opción mejora la manipulación de papel continuo. Es especialmente útil para impresos con copias múltiples. Además le ofrece la posibilidad de tener al mismo tiempo dos tipos distintos de papel continuo en la impresora.
- **Cartucho de cinta tipo película**
(#7768 para la LQ-870 y #7770 para la LQ-1170)
Este cartucho de cinta opcional le proporciona aún mayor calidad de impresión que el cartucho de cinta estándar.
- **Tarjeta de interface**
(C823061/C823081)
Estas tarjetas de interface opcionales sirven de complemento al interface paralelo incorporado de la impresora.

Consideraciones sobre este manual

Este manual de usuario proporciona instrucciones detalladas con ilustraciones para el montaje y el funcionamiento de su impresora.

- El Capítulo 1 contiene información sobre el desembalaje, montaje y verificación de la impresora, y sobre la conexión de la impresora al ordenador. Le aconsejamos que lea atentamente este capítulo.
- Los Capítulos 2 y 3 incluyen información importante sobre la manipulación del papel y el funcionamiento diario de la impresora.
- Los otros capítulos contienen información sobre la utilización de las opciones para su impresora, el mantenimiento en general, especificaciones técnicas y un resumen de comandos. Encontrará también un apéndice con las tablas de caracteres y un índice.

Si tiene usted intención de programar, consulte a su distribuidor de EPSON sobre el *Manual de programación para impresoras matriciales*, el cual describe cómo utilizar los comandos ESC/P para obtener mejores resultados de su impresora; tablas de distintos juegos de caracteres y cómo definir gráficos o caracteres propios.

Convenciones utilizadas en este manual



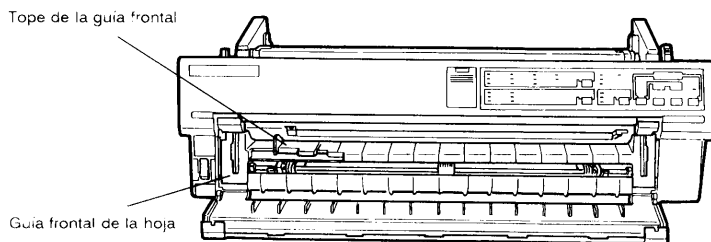
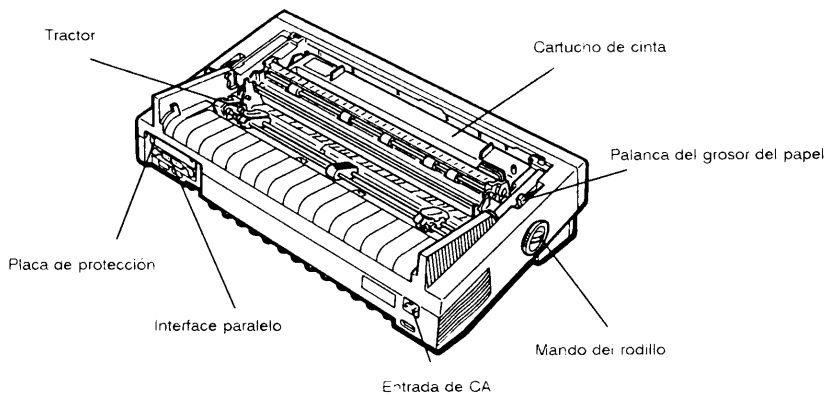
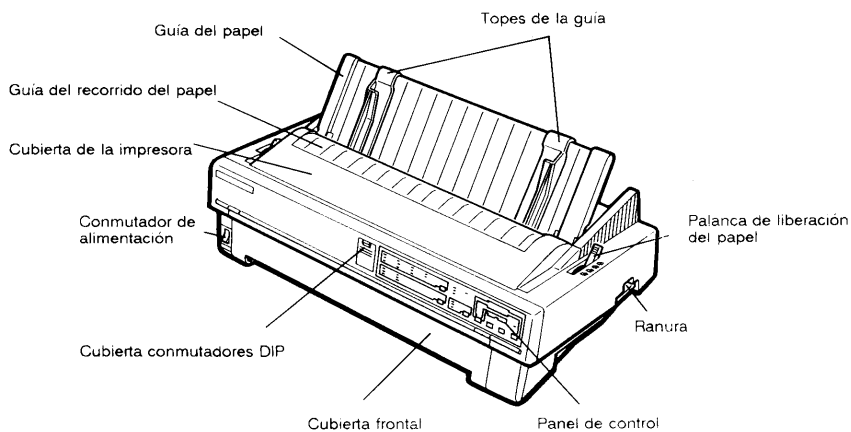
ATENCIÓN. Es necesario que siga atentamente estas indicaciones para evitar daños físicos.



PRECAUCIÓN. Es necesario que siga atentamente estas indicaciones para evitar daños en su equipo.

Notas : Contienen información valiosa y consejos útiles sobre el funcionamiento de su impresora.

Nombres de los componentes



Capítulo 1 - Instalación de la impresora

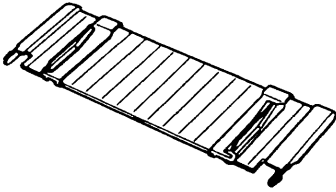
Desembalaje de la impresora	1-1
Comprobación de los componentes	1-1
Extracción de los materiales de protección	1-2
Elección de un lugar para la impresora	1-3
Montaje de la impresora	1-5
Instalación del cartucho de cinta	1-5
Instalación de la guía del papel	1-8
Verificación de la impresora	1-9
Conexión a la alimentación	1-9
Ejecución del auto-test	1-10
Conexión de la impresora al ordenador	1-13
El interface paralelo	1-13
Configuración del programa de aplicación	1-14
Elección de una impresora	1-14

Desembalaje de la impresora

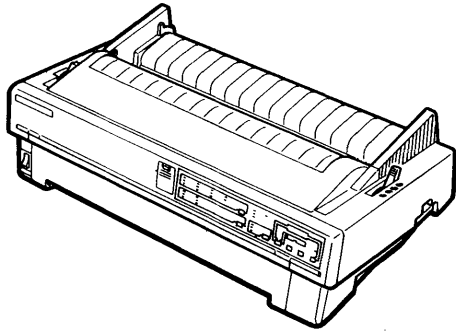
Comprobación de los componentes

Cuando efectúe el desembalaje de la impresora, compruebe si se incluyen todos los componentes que se muestran a continuación y que ninguno de ellos haya sufrido desperfectos durante el transporte.

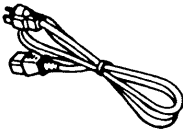
Guía del papel



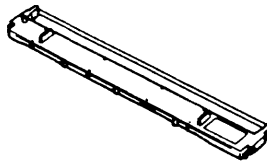
Impresora



Cable de alimentación



Cartucho de cinta



Nota : En algunos casos, es posible que el cable de alimentación venga conectado a la impresora.

Guarde los materiales de embalaje pues le serán de utilidad si desea transportar la impresora en el futuro.



Existen varias versiones de esta impresora diseñadas para distintos voltajes, no es posible ajustar la impresora a otro voltaje. Si en la etiqueta de la parte posterior de la impresora no figurase el voltaje adecuado para su país, póngase en contacto con su distribuidor.

Extracción de los materiales de protección

Para evitar daños durante el transporte, su impresora viene de fábrica protegida con varias piezas de foam. Debe retirar estas protecciones antes de realizar el montaje de los componentes.

Nota .

Asegúrese de retirar todos los materiales de protección para el transporte antes de activar la impresora.

Guarde todos los materiales de protección con la caja de empaque, los necesitará si en el futuro tiene que transportar su impresora.

Elección de un lugar para la impresora

Al escoger un lugar para su impresora, procure tener en cuenta los siguientes puntos :

- Coloque la impresora sobre una superficie plana y estable.
- La impresora debe estar cerca del ordenador para que el cable de interface no quede tenso.
- Deje espacio suficiente alrededor de la impresora para facilitar un buen funcionamiento y mantenimiento de la misma.



Evite exponer la impresora a la luz solar directa, a temperaturas demasiado altas, a la humedad y al polvo.

- Utilice una toma de corriente con toma de tierra; no utilice un adaptador.
- Evite la utilización de tomas de corriente controladas por conmutadores de pared o temporizadores automáticos. La interrupción accidental de la alimentación podría borrar información de la memoria del ordenador o de la impresora.
- Evite compartir la toma de corriente con motores eléctricos de gran potencia u otros tipos de dispositivos que puedan ocasionar fluctuaciones en el suministro de alimentación.
- Mantenga todo el sistema alejado de fuentes potenciales de interferencia, como pueden ser altavoces o unidades base de teléfonos inalámbricos.

Elección de un lugar para la impresora

Si desea utilizar un soporte para la impresora, tenga en cuenta que:

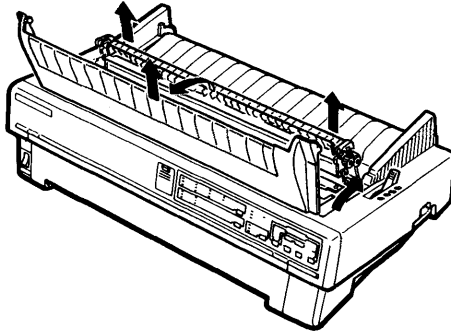
- El soporte debe resistir al menos 18 kg para la LQ-870, 25 kg para la LQ-1170.
- Nunca debe utilizar un soporte con una inclinación superior a 15° respecto a la horizontal. Si instala un alimentador de hojas sueltas, la impresora debe mantenerse en posición totalmente horizontal.
- Si coloca el suministro de papel debajo del soporte de la impresora, asegúrese de que hay suficiente espacio (30 mm) entre el soporte y la parte superior de la pila de papel, para evitar que el papel se enganche con la parte inferior del soporte.
- Coloque los cables de alimentación y de interface de modo que no interfieran en la correcta alimentación del papel.
- Alinee la pila del papel con las unidades de arrastre del tractor, de forma que el papel tenga un recorrido recto hacia la impresora.

Una vez haya elegido el lugar idóneo para su impresora, debe instalar el cartucho de cinta y la guía del papel.

Instalación del cartucho de cinta

Antes de instalar el cartucho de cinta compruebe que la impresora no esté conectada a la toma de corriente.

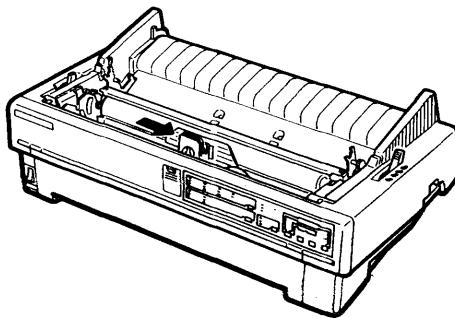
1. Abra la cubierta de la impresora y extráigala. Sujete la unidad tensora del papel por ambos lados y retírela tirando hacia arriba.



2. Deslice el cabezal impresor hasta la mitad de su recorrido.

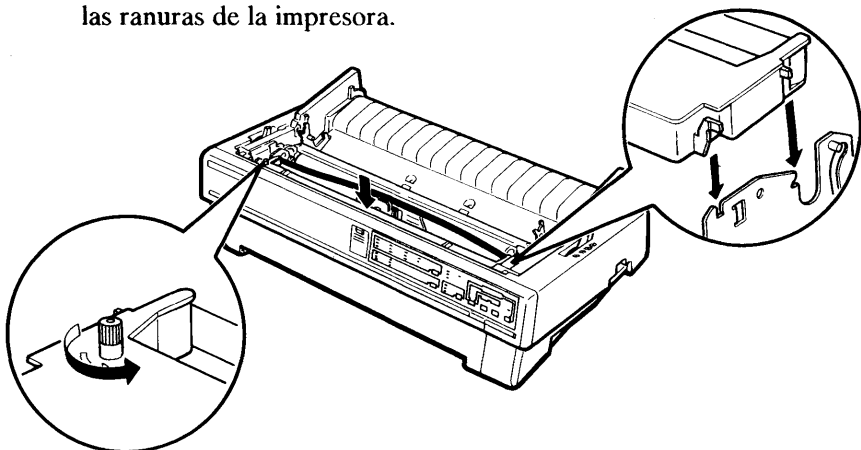


Nunca mueva el cabezal impresor con la impresora activada, esto podría dañarla. Además, tenga en cuenta que si ha estado utilizando la impresora, el cabezal impresor estará caliente. Déjelo enfriar durante unos minutos.

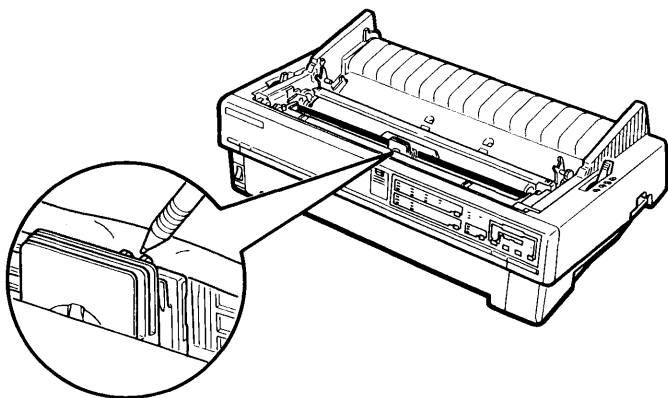


Montaje de la impresora

3. Tense la cinta girando el mando tensor en la dirección de la flecha, de manera que facilite su instalación. A continuación, sujete el cartucho de cinta por el asa y empújelo hacia abajo para colocarlo en su posición, asegurándose de que las patillas de plástico encajen en las ranuras de la impresora.

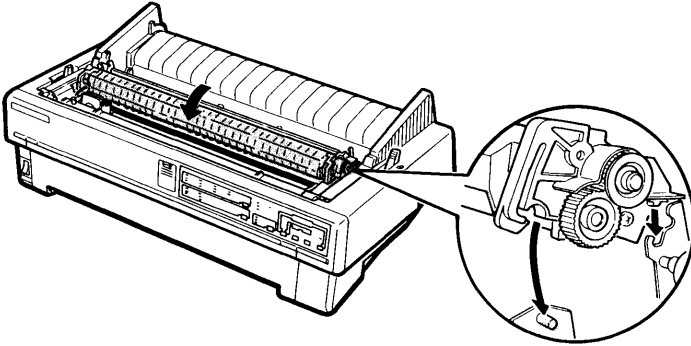


4. Utilice un objeto puntiagudo, como por ejemplo un lápiz, para deslizar la cinta entre el cabezal impresor y la guía de la cinta, mientras gira el mando tensor de la cinta.

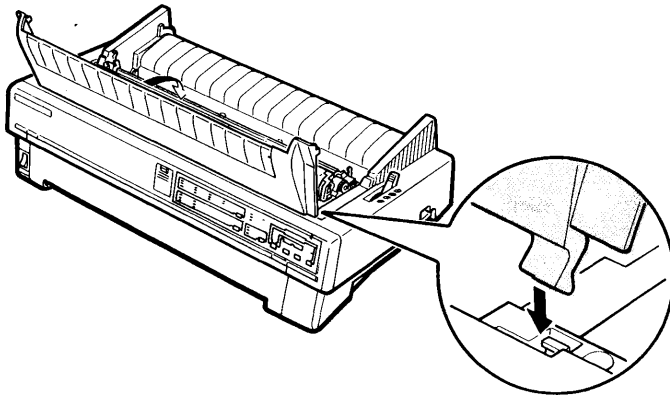


5. Deslice el cabezal impresor de un lado a otro para comprobar que se desplaza suavemente. Compruebe también que la cinta no esté doblada ni arrugada.

6. Vuelva a instalar la unidad tensora del papel, colocándola sobre las patillas de la impresora y a continuación bájela. Ejerza presión sobre ambos extremos de la unidad hasta que se bloquee en su posición.



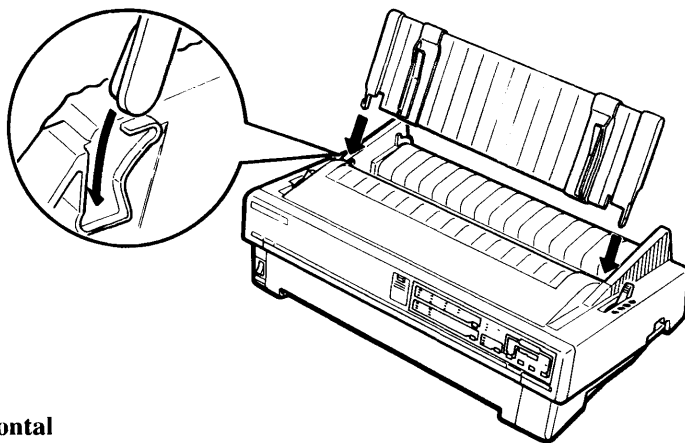
7. Vuelva a instalar la cubierta de la impresora insertando sus pestañas frontales en las muescas de la impresora, y a continuación bájela hasta su posición.



Instalación de la guía del papel

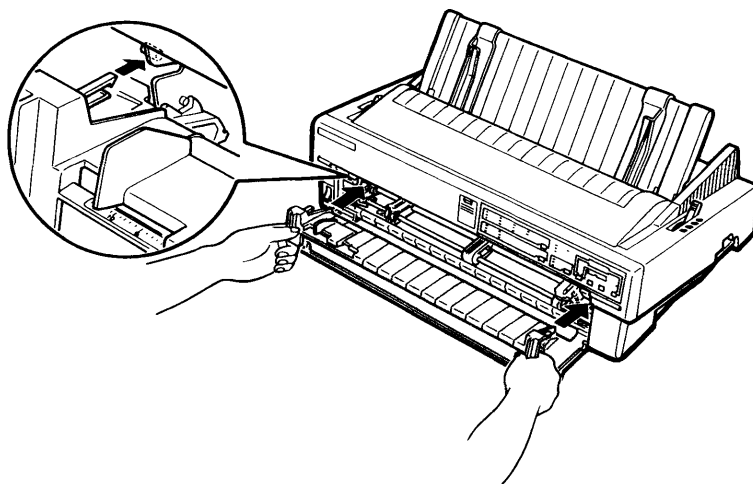
Posterior

1. Coloque las patillas de la guía del papel sobre las muescas de la impresora, tal como se indica en la siguiente ilustración.



Frontal

Para instalar la guía frontal del papel, ejerza presión en las pestañas laterales de la guía mientras la encaja en las ranuras de la impresora.



Antes de conectar su impresora al ordenador, utilice la función de auto-test para comprobar si la impresora funciona correctamente.

Conexión a la alimentación

1. Asegúrese de que la impresora está desactivada.
2. Compruebe que el voltaje de su impresora (indicado en la etiqueta de la parte posterior) coincida con el de su toma de corriente.



Si los voltajes no coinciden, **no** conecte el cable de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor de EPSON.

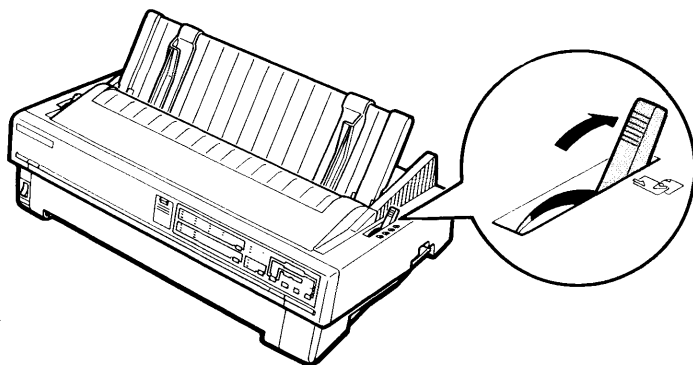
3. Si el cable de alimentación no viene conectado a la impresora, insértelo en la entrada de CA que se encuentra en el panel posterior de la impresora.
4. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente con toma de tierra apropiada.

Ejecución del auto-test

Puede ejecutar el auto-test tanto en papel continuo como en hojas sueltas. Además puede cargar el papel para el test desde la ranura posterior, frontal, superior o inferior. Los pasos siguientes describen la ejecución del test en hojas sueltas, cargadas desde la parte superior. Para más información sobre la manipulación del papel consulte el Capítulo 2.

El auto-test se imprimirá en el font actualmente seleccionado.

1. Compruebe que la impresora esté desactivada y que la palanca de liberación del papel esté en la posición de hojas sueltas.



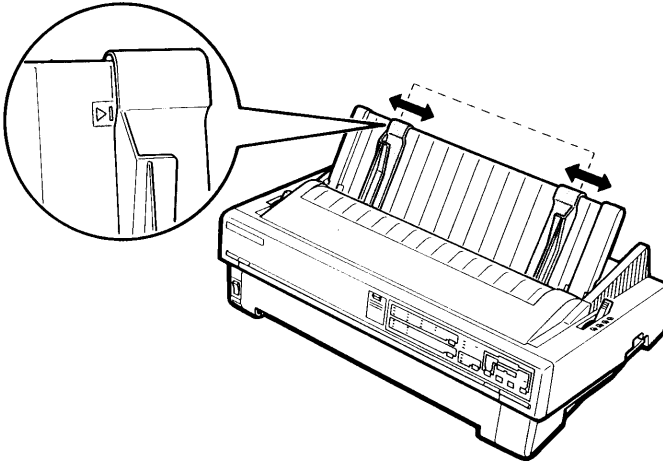
2. Mantenga accionado el pulsador **LF/FF** mientras activa la impresora. Esta emitirá varios pitidos y los indicadores **POWER** y **PAPER OUT** se activarán.

El auto-test empieza imprimiendo la primera y la última línea en la primera página y a continuación las configuraciones de los conmutadores DIP y muestras de caracteres en la segunda página.

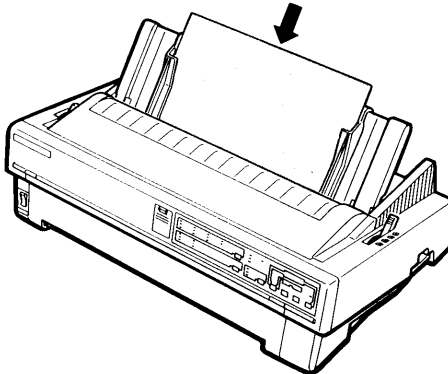
3. Deslice el tope izquierdo de la guía del papel hasta la marca triangular de la guía. A continuación, ajuste el tope derecho de la guía a la anchura aproximada del papel que vaya a utilizar.



Para ejecutar el auto-test utilice papel de una anchura mínima de 210 mm para la LQ-870 o 360 mm para la LQ-1170; de lo contrario el cabezal impresor imprimirá directamente sobre el rodillo.



4. Introduzca una hoja de papel entre los dos topes de la guía hasta que note resistencia. Después de unos segundos la impresora cargará el papel automáticamente y empezará a imprimir el auto-test.



5. El auto-test continua hasta que se termina el papel o hasta que accione el pulsador **PAUSE**. Cuando quiera detener el test, pulse **PAUSE**. Para reanudar el auto-test pulse de nuevo **PAUSE**.
6. Accione el pulsador **LOAD/EJECT** para expulsar el papel y seguidamente desactive la impresora.

A continuación puede apreciar parte de un auto-test.

Roman

```
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJK  
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKL  
!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLM  
#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMN  
$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNO  
%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOP  
&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQ  
Sans Serif  
'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQR  
()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRS  
)*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRST  
*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU  
+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV
```

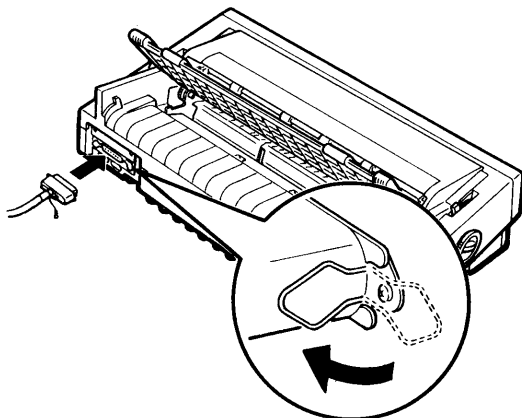
Conexión de la impresora al ordenador

Si el auto-test se imprime correctamente, podrá conectar la impresora al ordenador. Utilice un cable blindado adecuado para conectar su ordenador al interface paralelo de la impresora.

El interface paralelo

Conecte el cable del interface en paralelo tal como se describe a continuación:

1. Asegúrese de que tanto la impresora como el ordenador estén desactivados; a continuación inserte el conector del cable en la impresora. Asegure el conector con los clips laterales de fijación, de manera que encajen a ambos lados del conector.



Nota : Si su cable tiene una derivación a masa, conéctela al punto de masa que se encuentra debajo del conector del interface.

2. Conecte el otro extremo del cable en el ordenador. (Si hay un cable de masa en ese extremo del cable, fíjelo al conector de masa del ordenador.)

Configuración del programa de aplicación

La mayoría de programas de aplicaciones le permitirán especificar el tipo de impresora que utiliza, de manera que el programa pueda aprovechar plenamente las características de la impresora. Muchos de estos programas cuentan con una sección de configuración o instalación en la que se ofrece una lista de impresoras entre las que podrá elegir.

Elección de una impresora

Puesto que la familia de impresoras Epson comparte una gran cantidad de comandos, puede utilizar un programa de aplicaciones, aunque en el menú de selección de impresoras no figure especificada esta impresora. En este caso, elija la primera disponible de las siguientes.

LQ-850 + /1050 +
LQ-850/1050
LQ-550/1010
LQ-200
LQ-500
LQ-860 + /1060 +
LQ-2550
LQ-2500
LQ-800/1000
LQ-1500

Si ninguna de estas impresoras aparece en la lista, seleccione la primera disponible de las siguientes : EX, FX, LX, RX, MX, Impresora Epson, Impresora estándar, Impresora draft.

No obstante, para aprovechar al máximo las características de esta impresora, es aconsejable que utilice un programa en cuyo menú figure una de las impresoras LQ anteriores. Si su programa no incluye ninguna de estas impresoras, consulte a su distribuidor de software sobre la disponibilidad de una versión actualizada del mismo.

Capítulo 2 - Manipulación del papel

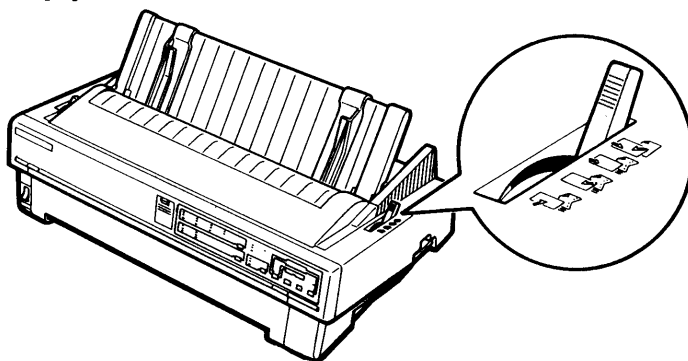
Selección de un modo para el avance del papel	2-1
La palanca de liberación del papel	2-1
Utilización de hojas sueltas	2-2
Carga superior	2-2
Carga frontal	2-4
Utilización de papel continuo	2-6
Posiciones del tractor y recorrido del papel	2-6
Cambiar la posición del tractor	2-7
Cargar papel con el tractor en la posición frontal	2-10
Extraer el papel del tractor en la posición frontal	2-12
Cargar papel con el tractor en la posición posterior	2-13
Extraer el papel del tractor en la posición posterior	2-15
Cargar papel con el tractor en la posición superior	2-16
Extraer el papel del tractor en la posición superior	2-19
Alternar entre papel continuo y hojas sueltas	2-20
Cambiar a hojas sueltas	2-20
Cambiar de nuevo a papel continuo	2-22
Impresión en papel especial	2-23
La palanca del grosor del papel	2-23
Impresos con copias múltiples	2-24
Etiquetas	2-25
Sobres	2-26

Selección de un modo para el avance del papel

Para que usted puede trabajar con cualquier tipo de papel, esta impresora dispone de tres ranuras para cargar el papel : frontal, posterior e inferior. Además, dispone de un tractor que puede instalarse en tres posiciones distintas.

La palanca de liberación del papel

Seleccionar la posición correcta de la palanca de liberación del papel de esta impresora es esencial para utilizar los distintos modos de avance del papel.



- Hojas sueltas
Para cargar hojas sueltas desde la ranura frontal, superior, o desde los alimentadores de hojas sueltas opcionales.



- Tractor en la posición frontal
Para cargar papel continuo con la unidad de tracción instalada en la posición frontal.



- Tractor en la posición posterior
Para cargar papel continuo con la unidad de tracción instalada en la posición posterior.



- Tractor en la posición superior
Para cargar papel continuo con el tractor instalado en la posición superior. En este caso puede cargar el papel desde la ranura frontal, posterior o inferior.

Utilización de hojas sueltas

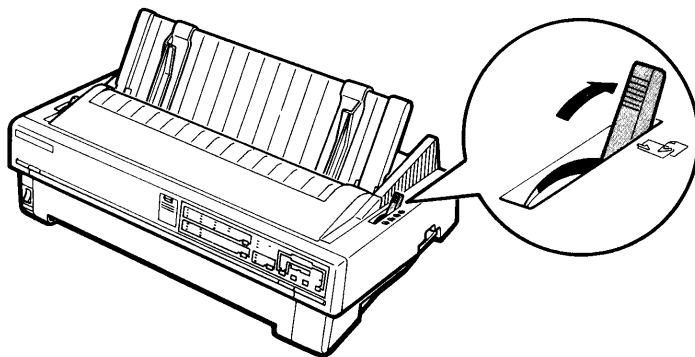
Su impresora puede cargar hojas sueltas con una anchura máxima de 257 mm en la LQ-870 y 420 mm en la LQ-1170.

Puede cargar hojas sueltas indistintamente desde la parte superior o frontal de la impresora.

Si anteriormente ha retirado la unidad tensora del papel, deberá instalarla antes de imprimir en hojas sueltas. Consulte la página 1-7 del Capítulo 1.

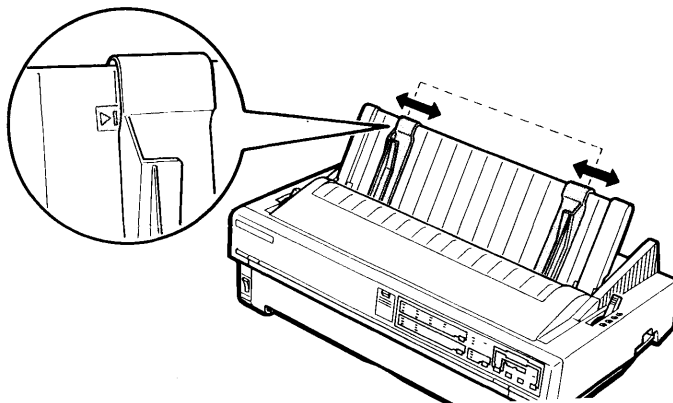
Carga superior

1. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de hojas sueltas. Compruebe que la guía del papel esté en la posición vertical, tal como se indica en la ilustración.

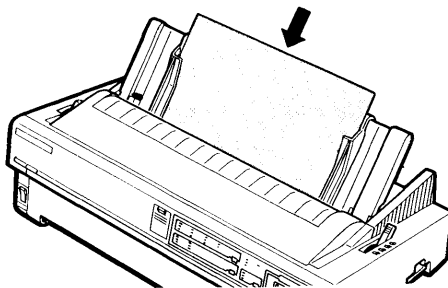


2. Active la impresora. El indicador luminoso **POWER** del panel de control se iluminará.

3. Deslice el tope izquierdo de la guía hasta la marca triangular. A continuación, ajuste el tope derecho de la guía a la anchura aproximada del papel que vaya a utilizar.



4. Introduzca el papel entre los topes laterales de la guía hasta que note resistencia. Después de unos segundos la impresora cargará automáticamente el papel. Ya está preparado para imprimir.



Nunca utilice el mando del rodillo para avanzar el papel con la impresora activada, de lo contrario ésta perdería la posición de inicio de página.

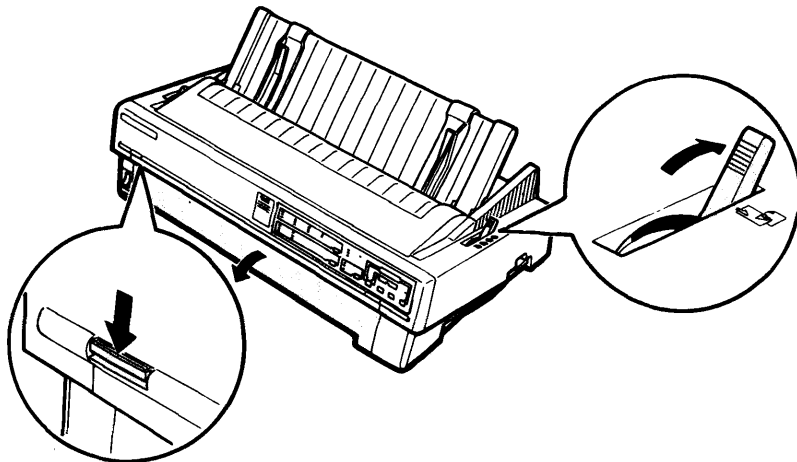
Nota : Si el rodillo gira pero la impresora no carga el papel, retire la hoja e insértela de nuevo con más firmeza.

Para expulsar el papel, accione el pulsador **LOAD/EJECT**.

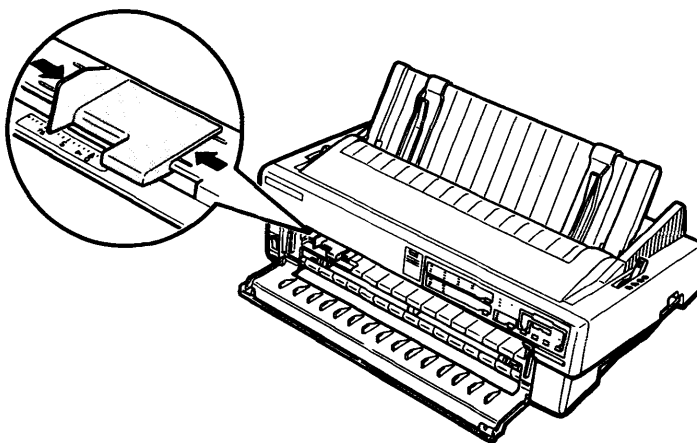
Utilización de hojas sueltas

Carga frontal

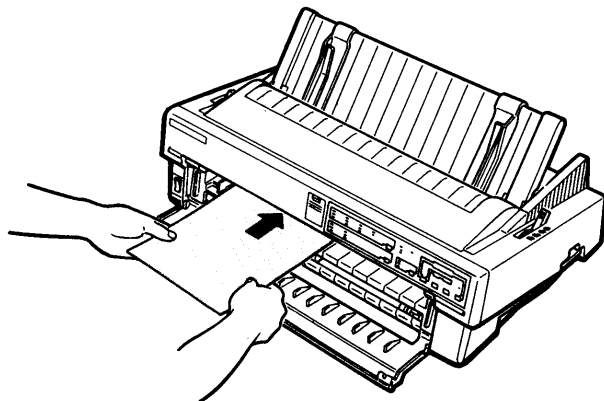
1. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición de hojas sueltas y abra la cubierta frontal.



2. Active la impresora. El indicador luminoso **POWER** del panel de control se iluminará.
3. Deslice el tope de la guía hasta que se bloquee en su posición.



4. Mientras alinea el tope izquierdo de la guía, inserte el papel firmemente hasta que note resistencia, después de unos segundos la impresora cargará automáticamente el papel. Ya está preparado para iniciar la impresión.



Nunca utilice el mando del rodillo para avanzar el papel con la impresora activada. En caso contrario podría dañar la impresora o provocar la pérdida de la posición de inicio de página.

Nota : Si el rodillo gira pero la impresora no carga el papel, retire la hoja e insértela de nuevo con más firmeza.

Para expulsar el papel accione el pulsador **LOAD/EJECT**.

La bandeja de salida de la impresora puede albergar hasta 50 hojas impresas de papel.

Utilización de papel continuo


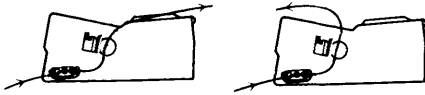

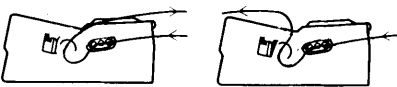

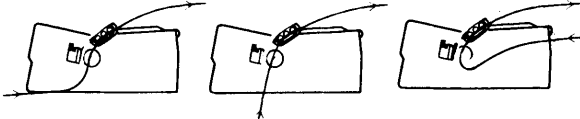
El sistema de manipulación del papel de esta impresora permite cargar el papel continuo a través de la ranura frontal, posterior o inferior, dependiendo de la situación del suministro de papel.

Su impresora puede imprimir en papel continuo con una anchura máxima de 254 mm en la LQ-870 y 406 mm en la LQ-1170.

Para imprimir en papel continuo, tendrá que instalar el tractor en una de las posiciones siguientes : frontal, posterior o superior. Y además deberá seleccionar la posición correcta para la palanca de liberación del papel. Consulte la sección *La palanca de liberación del papel* al principio de este capítulo.

Posiciones del tractor y recorrido del papel

A continuación indicamos los distintos modos de avance del papel continuo. Cambie siempre la palanca de liberación del papel a la posición indicada para el modo de avance utilizado.

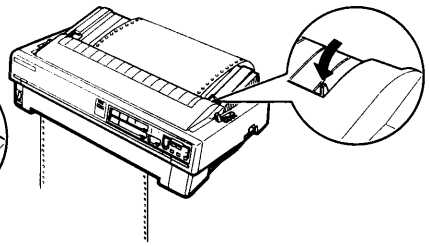
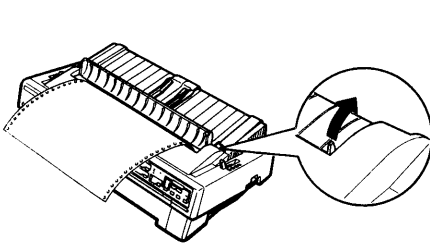
Posición del tractor	Posición palanca liberac. del papel	Recorridos del papel
Frontal		
Posterior		
Superior		

Nota : Debe alinear el suministro de papel con el papel cargado en el tractor, de forma que el papel avance suavemente hacia la impresora. Si desea que el papel avance a través de la ranura inferior, utilice un soporte para la impresora que tenga una abertura lo suficientemente grande para que el papel avance sin obstáculos.

Utilización de la guía del recorrido del papel

Puede utilizar la guía del recorrido del papel para cambiar la dirección del papel continuo impreso.

Expulsión del papel hacia adelante



Expulsión del papel hacia atrás

Cambiar la posición del tractor

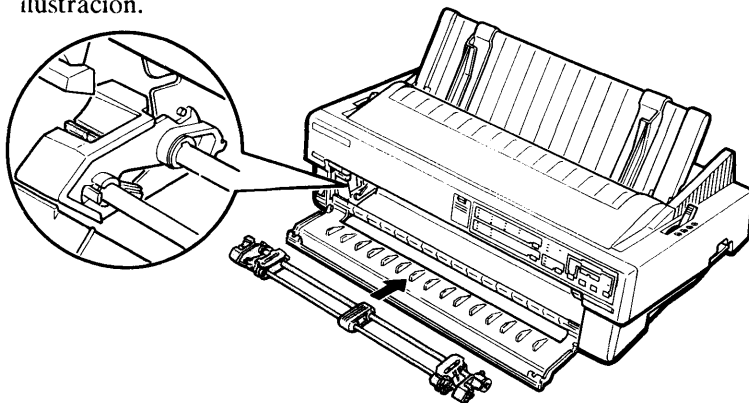
Antes de instalar el tractor en una posición diferente, deberá retirarlo de su posición actual ejerciendo presión sobre las pestañas de bloqueo y tirando de él hacia arriba.

Instalación del tractor en la posición frontal

1. Compruebe que la impresora esté desactivada. Abra la cubierta frontal y retire la guía frontal de la hoja, sujetando las dos pestañas laterales.

Utilización de papel continuo

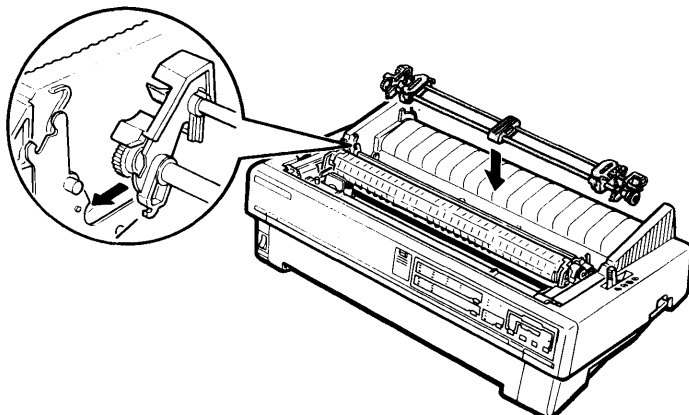
2. Ejercer presión sobre las pestañas de bloqueo del tractor e insértelo en las ranuras de montaje de la impresora, tal como se indica en la ilustración.



Para retirar el tractor ejerza presión en las pestañas de bloqueo, inclínelo hacia adelante y tire de él hacia arriba.

Instalación del tractor en la posición posterior

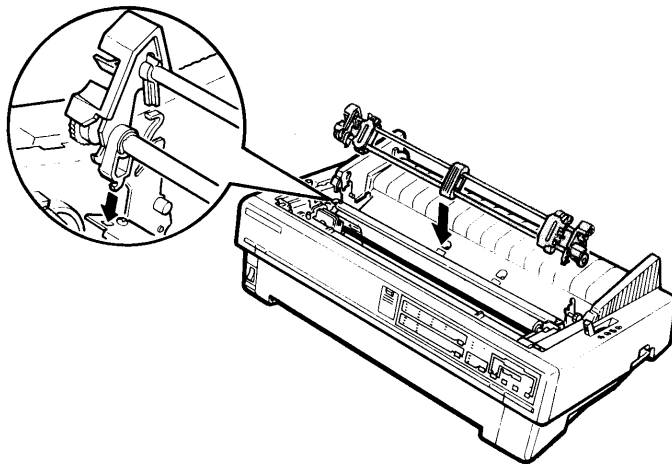
1. Compruebe que la impresora esté desactivada. Retire la guía del papel, tirando de ésta hacia arriba.
2. Presione las pestañas de bloqueo del tractor e insértelo en las ranuras de montaje de la impresora, tal como se indica en la ilustración.



Para retirar el tractor ejerza presión en las pestañas de bloqueo, inclínelo hacia atrás y tire de él hacia arriba.

Instalación del tractor en la posición superior

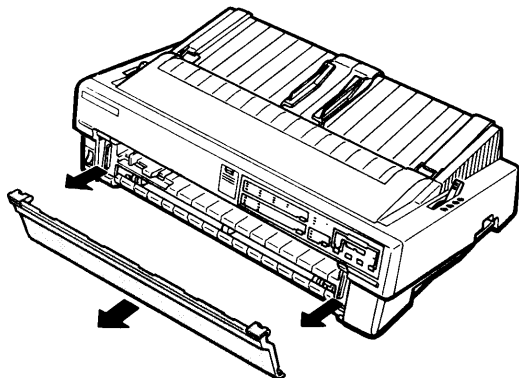
1. Compruebe que la impresora esté desactivada. Retire la cubierta de la impresora y la guía del papel, tirando de ésta hacia arriba. A continuación, sujete la unidad tensora del papel por ambos lados y extráigala de la impresora.
2. Presione las pestañas de bloqueo del tractor, inclínelo hacia adelante e insértelo en las ranuras de montaje de la impresora, tal como se indica en la ilustración.



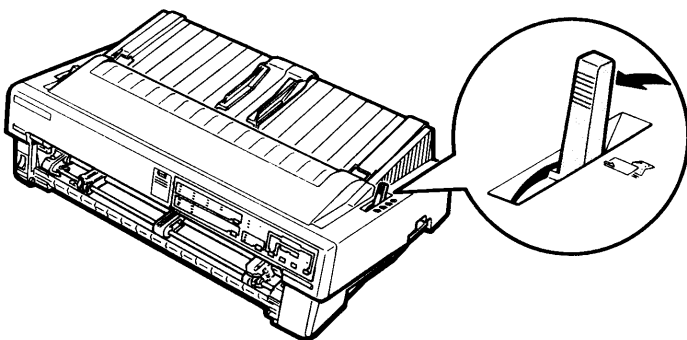
Para retirar el tractor ejerza presión en las pestañas de bloqueo, inclínelo hacia atrás y tire de él hacia arriba.

Cargar papel con el tractor en la posición frontal

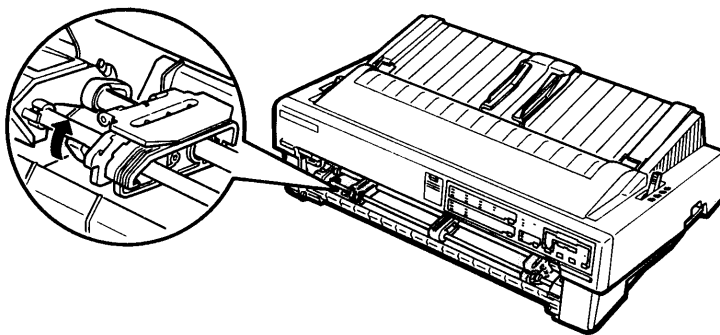
1. Compruebe que la impresora esté desactivada, y retire la cubierta frontal y la guía frontal del papel.



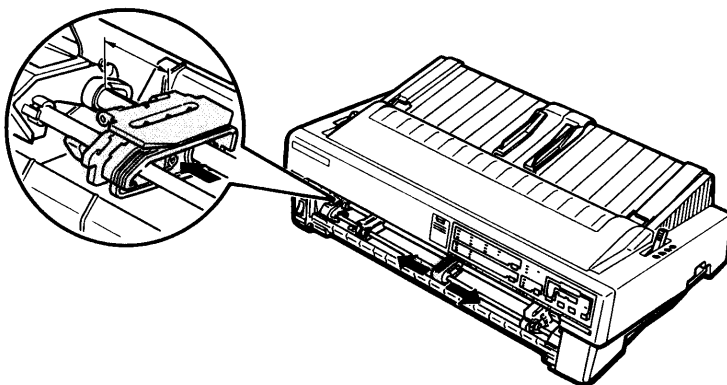
2. Compruebe que el tractor esté en la posición frontal y que la palanca de liberación del papel esté también en esta posición.



3. Libere las unidades de arrastre presionando hacia atrás las palancas de bloqueo.

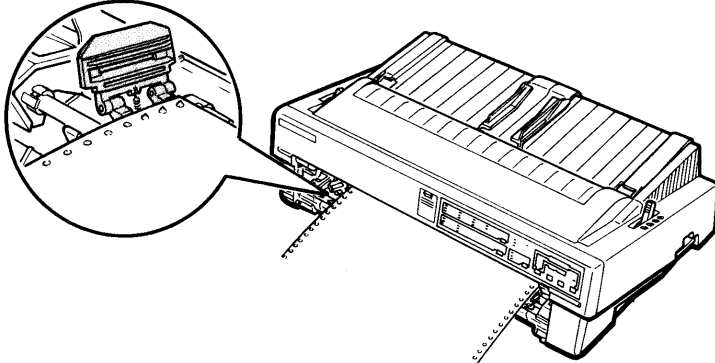


4. Deslice la unidad de arrastre izquierda hasta unos 12 mm del extremo izquierdo y bloquéela en esa posición. A continuación, deslice la unidad de arrastre derecha hasta que se ajuste a la anchura aproximada del papel, pero no la bloquee. Coloque el soporte del papel centrado entre las dos unidades de arrastre.



Utilización de papel continuo

5. Compruebe que el borde del papel esté limpio y recto. A continuación, abra las cubiertas de ambas unidades de arrastre e inserte los tres primeros orificios del papel en los dientes de las mismas.



6. Cierre las cubiertas de las unidades de arrastre.
7. Ajuste la posición de la unidad de arrastre derecha y bloquéela.
8. Vuelva a instalar la guía frontal del papel y la cubierta frontal en la impresora.
9. Active la impresora. Cuando la impresora reciba datos para su impresión, el papel se cargará automáticamente.

Extraer el papel del tractor en la posición frontal

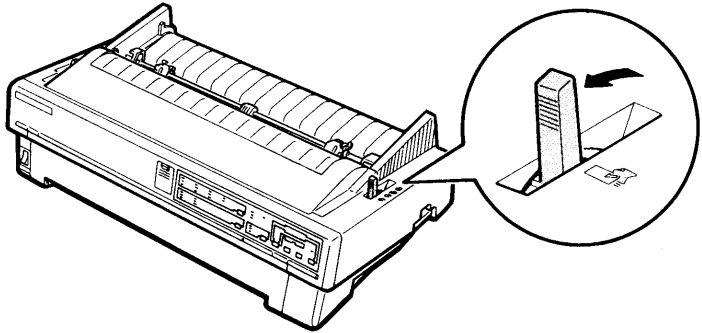
1. Para extraer el papel continuo, accione el pulsador **TEAR OFF** para que la perforación del papel avance hasta la posición de corte.

Nota : Si la perforación entre páginas no queda alineada con el borde de corte, puede ajustarla utilizando la función de Microajuste, descrita en el Capítulo 3.

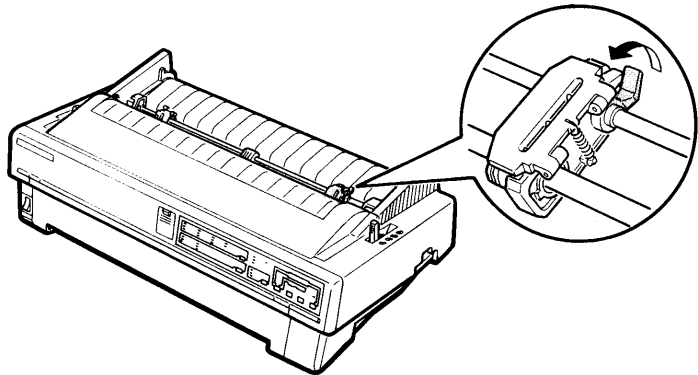
2. Separe las hojas impresas.
3. Utilice el pulsador **LOAD/EJECT** para que el papel retroceda hasta la posición de espera.

Cargar papel con el tractor en la posición posterior

1. Compruebe que la impresora esté desactivada y que esté retirada la guía del papel.
2. Asegúrese de que el tractor esté instalado en la posición posterior y que la palanca de liberación del papel esté también en esta posición.

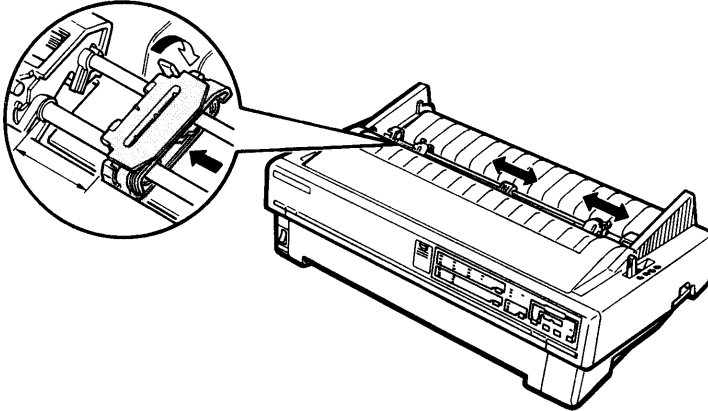


3. Libere las unidades de arrastre presionando las palancas de bloqueo de las mismas hacia adelante.

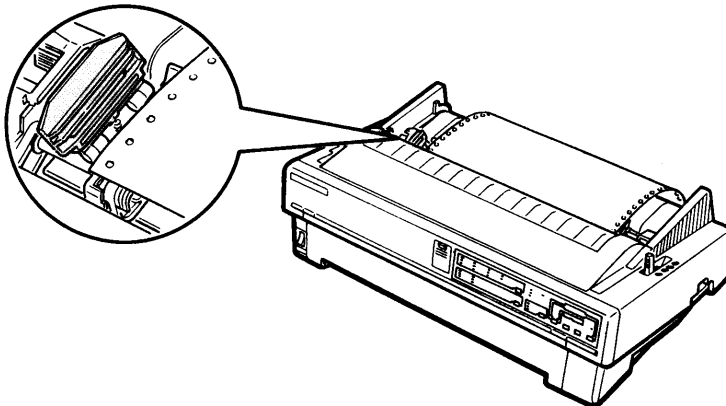


Utilización de papel continuo

4. Deslice la unidad de arrastre izquierda hasta unos 12 mm del extremo izquierdo y bloquéela en esa posición. A continuación, deslice la unidad de arrastre derecha hasta que se ajuste a la anchura aproximada del papel, pero no la bloquee. Coloque el soporte del papel centrado entre las dos unidades de arrastre.



5. Compruebe que el borde del papel esté limpio y recto. Abra las cubiertas de las unidades de arrastre e inserte los tres primeros orificios del papel en los dientes de las mismas.



6. Cierre las cubiertas de las unidades de arrastre.
7. Ajuste la unidad de arrastre derecha a la anchura del papel y bloquéela en esa posición.
8. Instale la guía del papel e inclínela hacia atrás hasta que descance sobre la impresora. A continuación, deslice los topes de la guía hasta el centro.
9. Active la impresora. Cuando la impresora reciba datos para su impresión, el papel se cargará automáticamente.

Nota : También puede utilizar el pulsador **LOAD/EJECT** para que el papel avance hasta la posición de carga.



Nunca utilice el mando del rodillo (situado en el lateral izquierdo de la impresora) para ajustar la posición de carga mientras la impresora esté activada, de lo contrario la impresora perdería la posición de inicio de página o incluso podría resultar dañada.

Extraer el papel del tractor en la posición posterior

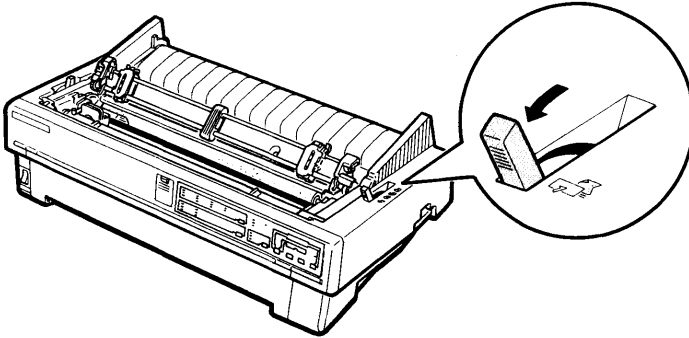
1. Para retirar el papel continuo, accione el pulsador **TEAR OFF** para que la perforación del papel avance hasta la posición de corte.

Nota : Si la perforación entre páginas no queda alineada con el borde de corte, puede ajustarla utilizando la función de Microajuste, descrita en el Capítulo 3

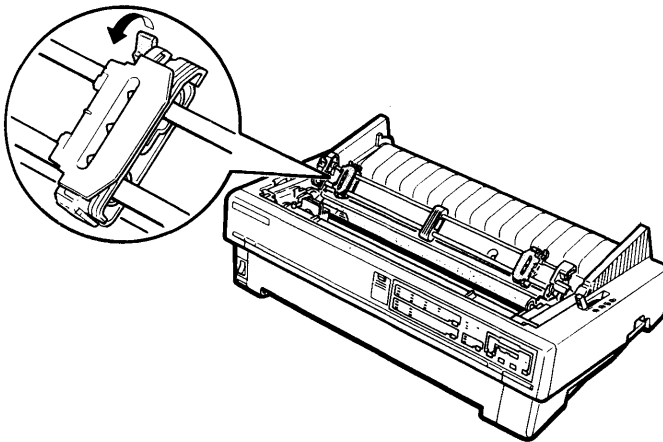
2. Separe las hojas impresas.
3. Utilice el pulsador **LOAD/EJECT** para que el papel retroceda hasta la posición de espera. Asegúrese de separar las hojas impresas antes de pulsar **LOAD/EJECT**, de lo contrario podría producir un atasco.

Cargar papel con el tractor en la posición superior

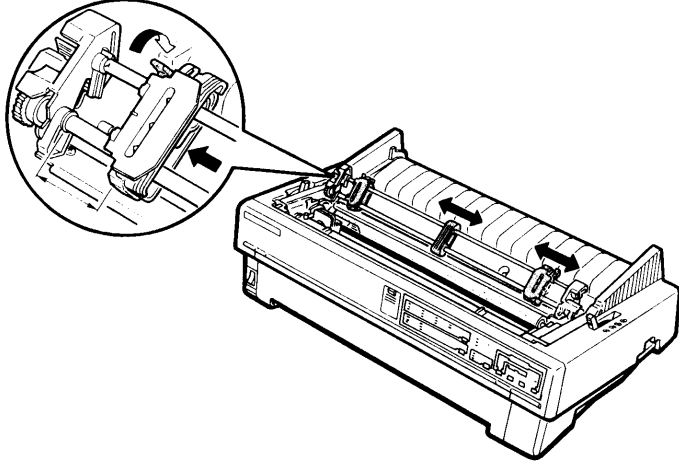
1. Compruebe que la impresora esté desactivada y que esté retirada la cubierta de la impresora y la guía del papel.
2. Asegúrese de que el tractor esté instalado en la posición superior y que la palanca de liberación del papel esté también en esta posición.



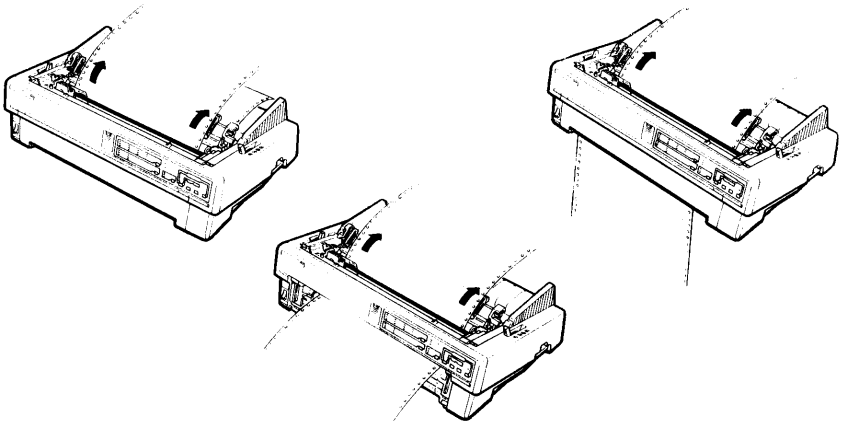
3. Libere las unidades de arrastre presionando las palancas de bloqueo de las mismas hacia adelante.



4. Deslice la unidad de arrastre izquierda hasta unos 12 mm del extremo izquierdo y bloquéela en esa posición. A continuación, deslice la unidad de arrastre derecha hasta que se ajuste a la anchura aproximada del papel, pero no la bloquee. Coloque el soporte del papel centrado entre las dos unidades de arrastre.

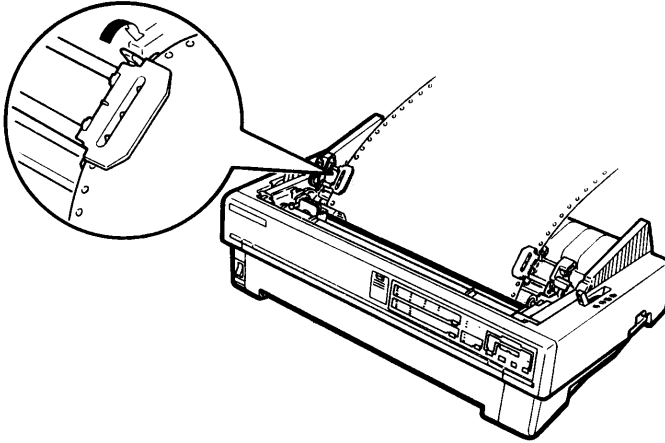


5. Compruebe que el borde del papel esté limpio y recto. A continuación inserte el papel en la ranura deseada (frontal, posterior o inferior) hasta que emerja entre el rodillo y la guía de la cinta. Tire del papel hasta que la perforación entre la primera y la segunda página quede alineada con la parte superior de la cinta.



Utilización de papel continuo

6. Abra las cubiertas de las unidades de arrastre e inserte los tres primeros orificios del papel en los dientes de las mismas.



7. Cierre las cubiertas de las unidades de arrastre.
8. Ajuste la unidad de arrastre derecha a la anchura del papel y bloquéela en esa posición.
9. Instale la guía del papel e inclínela hacia atrás hasta que descance sobre la impresora. A continuación, deslice los topes de la guía hasta el centro.
10. Active la impresora.
11. Ajuste la posición de carga con la función de micro-ajuste, descrita en la página siguiente.
12. Instale la cubierta de la impresora.



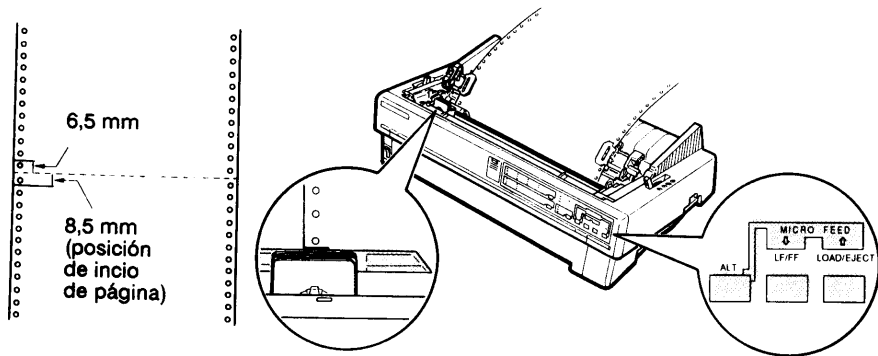
Nunca utilice el mando del rodillo (situado en el lateral izquierdo de la impresora) para ajustar la posición de carga mientras la impresora esté activada, de lo contrario la impresora perdería la posición de inicio de página, o incluso podría resultar dañada.

Determinar la posición de inicio de página

Es posible que necesita ajustar la posición de inicio de página a una posición determinada cuando quiera imprimir en impresos predefinidos.

Por ejemplo, para determinar la posición de inicio de página en la tercera línea del papel, haga una marca a 6,5 mm por encima de la perforación. A continuación, cargue el papel y alinee la guía de la cinta con su marca, tal como se indica en la ilustración.

La tercera línea (8,5 mm) por debajo de la perforación será la posición de inicio de página.



Es posible que tenga que hacer varias pruebas para determinar la posición de inicio de página correcta.

Extraer el papel del tractor en la posición superior

1. Separe el papel por la perforación justo antes de que entre en la impresora.
2. Utilice el pulsador **LF/FF** para expulsar el papel continuo de la impresora.

Nota : Nunca debe utilizar los pulsadores **TEAR OFF** y **LOAD/EJECT** cuando imprima con el tractor en la posición superior.

Alternar entre papel continuo y hojas sueltas

Aunque el papel continuo esté cargado en la impresora, su impresora le permite cambiar fácilmente a hojas sueltas sin necesidad de extraer el papel continuo. Esta característica sólo puede utilizarla cuando el tractor está instalado en la posición frontal o posterior.

Cambiar a hojas sueltas

Para cambiar de papel continuo a hojas sueltas, siga los pasos siguientes :

1. Si queda alguna hoja impresa en la impresora, pulse **TEAR OFF** para que el papel avance hasta la posición de corte. A continuación, separe las hojas impresas y pulse de nuevo **TEAR OFF** para que el papel retroceda hasta la posición de carga.



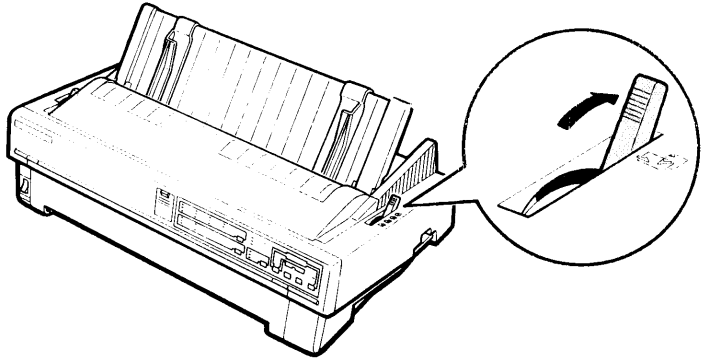
Separe siempre las hojas impresas antes de pulsar **LOAD/EJECT**. Si hace retroceder varias páginas al mismo tiempo podría producirse un atasco de papel.

2. Accione el pulsador **LOAD/EJECT** para que el papel continuo retroceda hasta la posición de espera. El papel quedará fijado al tractor pero fuera del recorrido del papel.



Nunca haga retroceder etiquetas a través de la impresora. Las etiquetas se desprenden fácilmente de su soporte y podrían producir un atasco en la impresora.

3. Empuje la palanca de liberación del papel hacia atrás, hasta la posición de hojas sueltas.

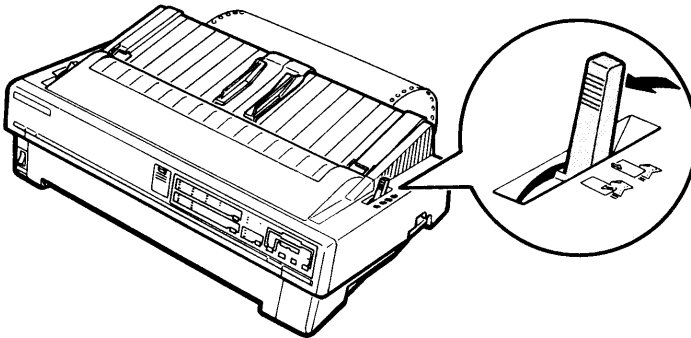


4. Ahora ya puede utilizar hojas sueltas, cargándolas desde la ranura frontal o superior, tal como se describe en la sección *Utilización de hojas sueltas* de este Capítulo.

Cambiar de nuevo a papel continuo

También es muy fácil volver a imprimir en papel continuo.

1. Si queda alguna hoja suelta en la impresora, pulse **LOAD/EJECT** para expulsarla.
2. Tire ligeramente la guía del papel hacia arriba e inclínela hacia atrás hasta que descansa sobre la impresora. Deslice al mismo tiempo los topes de la guía hasta el centro.
3. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición del tractor frontal o posterior, dependiendo de la posición del tractor que vaya a utilizar.



La impresora cargará automáticamente el papel continuo cuando reciba datos para su impresión.

Además de efectuar la impresión en hojas sueltas y en papel continuo, su impresora también le permite imprimir en una gran variedad de tipos de papel, como por ejemplo en impresos con copias múltiples y etiquetas. Antes de efectuar la impresión en tipos especiales de papel, deberá cambiar la posición de la palanca de grosor del papel.

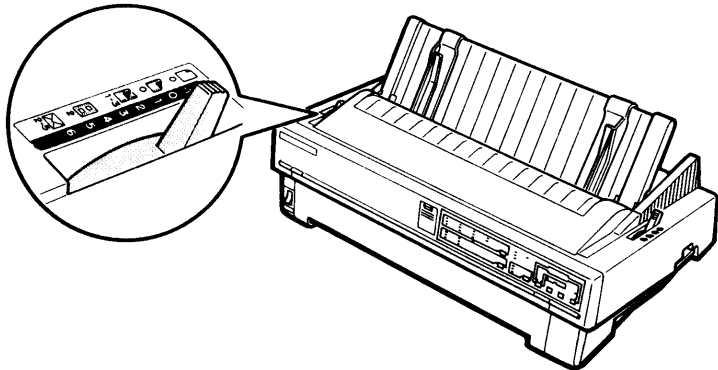


Cuando utilice impresos con copias múltiples o etiquetas, compruebe que los márgenes seleccionados en su programa de aplicación mantengan la impresión totalmente dentro del área imprimible.

Cuando vuelva a utilizar papel normal, cambie siempre la palanca del grosor del papel a la posición 0.

La palanca del grosor del papel

Para adaptarse a los distintos grosores del papel, la impresora dispone de una palanca del grosor del papel con 6 posiciones. Estas posiciones se identifican por una escala situada junto a la palanca.



Impresión en papel especial

Ajuste la posición de la palanca del grosor del papel de acuerdo con la tabla siguiente :

Tipo de papel	Posición de la palanca
Normal (con la cinta tipo película)	-1
Fino	-1 ó 0
Normal (hojas sueltas o papel continuo)	0
Impresos con copias múltiples: 2 hojas (original + 1 copia) 3 hojas (original + 2 copias) 4 hojas (original + 3 copias)	1 2 3
Etiquetas	2
Sobres	2 a 5

Nota : Cuando la palanca del grosor del papel está en la posición 2 ó superior, el indicador **MULTI-PART** está activado y la velocidad de impresión se reduce.

Impresos con copias múltiples

Puede utilizar impresos de hasta cuatro hojas (incluyendo el original). Compruebe que la palanca del grosor del papel esté en la posición correcta, de acuerdo con la tabla anterior.

Puede cargar impresos con copias múltiples como si fuera papel normal, la única diferencia está en que debe cambiar la posición de la palanca del grosor del papel. Para más detalles, consulte las secciones sobre la carga de hojas sueltas o papel continuo en este mismo Capítulo. Preste especial atención a la posición de inicio de página.



No cargue impresos con copias múltiples en hojas sueltas desde la posición superior. Utilice la ranura de carga frontal. Asegúrese de que el grosor de los impresos no sea superior a 0,32 mm.

Etiquetas

Cuando imprima etiquetas, elija siempre el tipo que viene montado sobre una base de papel continuo con orificios, para utilizarlas con la unidad de tracción. Si imprime etiquetas como hojas sueltas y éstas se encuentran sobre una base deslizante, siempre se desplazarán un poco.

Puede cargar las etiquetas desde las ranuras frontal o inferior, sin embargo es aconsejable que utilice el tractor en la posición frontal o superior. Puede cargar las etiquetas igual que papel continuo (con el tractor en la posición frontal o superior), a excepción de que la palanca del grosor del papel debe cambiarse a la posición para etiquetas.

Consulte la sección *Cargar papel con el tractor en la posición superior* en este mismo capítulo y la tabla con las distintas posiciones de la palanca del grosor del papel en la página anterior.



Nunca haga retroceder las etiquetas con los pulsadores **LOAD/EJECT o **TEAR OFF**.** Las etiquetas pueden desprenderse fácilmente de su soporte y atascar la impresora.

Puesto que las etiquetas son especialmente sensibles a la temperatura y la humedad, utilícelas solamente bajo condiciones normales de entorno.

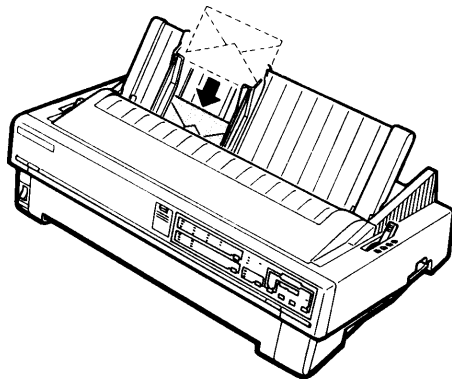
Nunca deje las etiquetas cargadas en la impresora entre dos trabajos de impresión, podrían producir un atasco al reanudar la impresión.

Para retirar las etiquetas una vez finalizada la impresión, primero corte las etiquetas en blanco que se encuentran justo en la ranura de entrada. Después utilice el pulsador **LF/FF** para expulsar las etiquetas restantes de la impresora.

Sobres

Puede cargar sobres uno a uno como si fuesen hojas sueltas, pero sólo desde la ranura superior. Antes de imprimir sobres debe cambiar la posición de la palanca del grosor del papel, de acuerdo con la tabla de la página 2-24. Para más información consulte la sección *Utilización de hojas sueltas* al principio de este capítulo. En el Capítulo 5 encontrará información sobre cómo utilizar los sobres con el alimentador de hojas sueltas opcional.

Cargue los sobres en la posición que se indica en la ilustración siguiente.



Asegúrese de que su programa mantiene la impresión completamente dentro del área imprimible de los sobres que está utilizando.

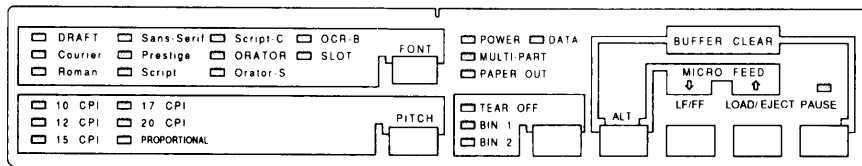
Debe mantener siempre el lado más ancho de los sobres en posición horizontal.

Si utiliza sobres del Nº 6, asegúrese de que el tope izquierdo de la guía del papel esté alineado con la flecha de la guía.

Capítulo 3 - Utilización de la impresora

Panel de control	3-1
Indicadores	3-1
Pulsadores	3-2
Otras características del panel de control	3-4
Conmutadores DIP	3-5
Cambiar la configuración de un conmutador DIP	3-5
Tablas de los conmutadores DIP	3-6
Funciones de los conmutadores DIP	3-8
Micro-ajuste	3-12
Utilización del micro-ajuste	3-12
Ajuste de la posición de carga	3-13
Ajuste para el corte del papel	3-15
Modo de ajuste para el corte	3-15
Utilización del pulsador TEAR OFF	3-16
Ajuste de la posición de corte	3-17
Selección de estilos	3-18
Fonts de caracteres	3-18
Espaciado de caracteres	3-21
Modo de volcado de datos	3-22

Los indicadores luminosos le indicarán en todo momento el status de la impresora. Los pulsadores le permiten controlar la mayoría de las funciones de la impresora.



Indicadores

POWER (verde)

Activado cuando la impresora está activada y recibe alimentación.

DATA (naranja)

Activado cuando hay datos en el búffer de la impresora.

MULTI-PART (verde)

Activado cuando la palanca del grosor del papel en la posición 2 o superior.

PAPER OUT (rojo)

Activado cuando no hay papel en la impresora.

PAUSE (naranja)

Activado cuando accione el pulsador **PAUSE**. Este indicador permanece desactivado a menos que accione el pulsador **PAUSE** para detener la impresión.

TEAR OFF (naranja)

Activado cuando acciona el pulsador **TEAR OFF** para que el papel avance hasta la posición de corte.

Panel de control

BIN 1 (verde)

Activado cuando está seleccionada la bandeja 1 del alimentador de hojas sueltas opcional para cargar el papel.

BIN 2 (verde)

Activado cuando está seleccionada la bandeja 2 del alimentador de hojas sueltas opcional para cargar el papel.

Fonts (verde)

Indica el font que está seleccionado.

Pasos (verde)

Indica el paso que está seleccionado.

Pulsadores

PAUSE

Accione este pulsador para detener temporalmente la impresión. Accione de nuevo este pulsador para reanudar la impresión.

LOAD/EJECT

Accione este pulsador para cargar papel, si no está cargado; o expulsarlo si está cargado. Si la palanca del grosor del papel está en la posición de hojas sueltas, el papel avanzará. Si la palanca de liberación de papel está en la posición del tractor frontal o posterior, el papel continuo retrocederá hasta la posición de espera.

LF/FF (Line Feed/Form Feed)

Accione este pulsador para avanzar el papel una línea. Manténgalo pulsado para expulsar una hoja suelta o avanzar el papel continuo hasta la posición de inicio de la página siguiente.

ALT

Si mantiene accionado este pulsador en combinación con los siguientes obtendrá los resultados indicados en cada caso :

BUFFER CLEAR (ALT + PAUSE)

Borra el búffer de la impresora e inicializa sus determinaciones.

MICRO FEED

(ALT + LOAD/EJECT)

El papel avanza en incrementos de 1/180 de pulgada.

(ALT + LF/FF)

El papel retrocede en incrementos de 1/180 de pulgada.

TEAR OFF (BIN SELECT)

Este pulsador selecciona la bandeja del papel cuando están instalados ambos alimentadores opcionales y está imprimiendo en hojas sueltas. Cuando imprima en papel continuo, accione este pulsador una vez para que el papel avance hasta la posición de corte. Accione de nuevo este pulsador para que el papel retroceda hasta la posición de carga.

FONT

Accione este pulsador para seleccionar uno de los diez fonts incorporados. Si dispone de un módulo de fonts opcional, puede seleccionarlo con **SLOT**.

PITCH

Accione este pulsador para seleccionar uno de los seis pasos de caracteres (caracteres por pulgada).

Otras características del panel de control

También puede acceder a varias funciones especiales a través del panel de control de su impresora.

Auto-test : Mantenga accionado el pulsador **LF/FF** (para impresión en LQ) o **LOAD/EJECT** (para impresión en draft) mientras activa la impresora. La impresión del auto-test le permitirá verificar el funcionamiento de su impresora y la configuración actual de los conmutadores DIP.

Para más información, consulte la sección *Verificación de la impresora* en el Capítulo 1.

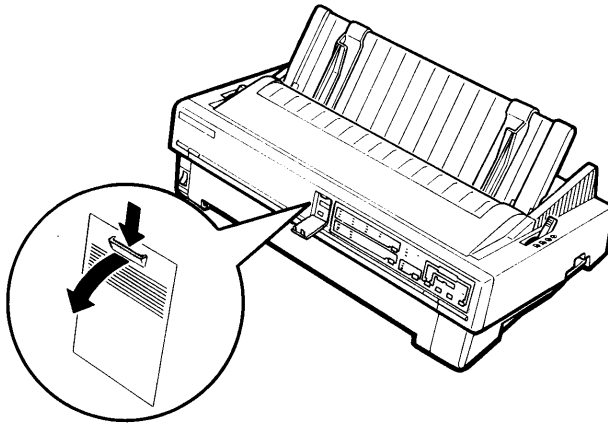
Volcado de datos : Mantenga accionados los pulsadores **LF/FF** y **LOAD/EJECT** mientras activa la impresora. Esta característica facilita al usuario avanzado la localización de las causas que provocan problemas de comunicación entre el ordenador y la impresora.

Para más información, consulte la sección *Modo de volcado de datos* al final de este capítulo.

Cambiando las posiciones de los dos grupos de conmutadores DIP, situados en un compartimento de la parte frontal de la impresora, podrá controlar varias de sus características, tales como el grupo de caracteres gráficos y la longitud de página. Estas nuevas configuraciones serán efectivas cuando active, reinicialice o inicialice la impresora.

Cambiar la configuración de un conmutador DIP

1. Compruebe que la impresora esté desactivada.
2. Abra la cubierta de los conmutadores DIP.



3. Utilice un objeto puntiagudo, como por ejemplo un bolígrafo o un lápiz, para modificar la configuración del conmutador. En las páginas siguientes le ofrecemos información sobre las funciones de los conmutadores DIP.
4. Cierre la cubierta de los conmutadores DIP.

La nueva configuración de los conmutadores DIP tendrá validez cuando active, reinicialice o inicialice la impresora.

Conmutadores DIP

Tablas de los conmutadores DIP

Las tablas siguientes indican las configuraciones para cada uno de los conmutadores DIP. Puede saber la configuración actual de los conmutadores DIP en cualquier momento, ejecutando el auto-test.

Tabla 1. Conmutadores DIP 1

DIP	Descripción	ON	OFF	Pág.
1-1	Grupos de caracteres internacionales / Tablas de caracteres	Consulte tablas 3 y 4		3-7
1-2				
1-3				
1-4				
1-5	Dirección impresión gráficos	Unidir.	Bidir.	3-9
1-6	Draft de alta velocidad	OFF	ON	3-9
1-7	Capacidad búffer de entrada	Desact.	Activado	3-9
1-8	Salto sobre la perforación	ON	OFF	3-10

Tabla 2. Conmutadores DIP 2

DIP	Descripción	ON	OFF	Pág.
2-1	Longitud de página (para papel continuo)	Consulte tabla 5		3-7
2-2				
2-3	Ajuste para corte del papel	ON	OFF	3-10
2-4	Avance de línea automático	ON	OFF	3-11

Tabla 3. Grupos de caracteres internacionales

País	DIP 1-1	DIP 1-2	DIP 1-3	DIP 1-4
EE. UU.	ON	ON	ON	OFF
Francia	ON	ON	OFF	OFF
Alemania	ON	OFF	ON	OFF
Reino Unido	ON	OFF	OFF	OFF
Dinamarca I	OFF	ON	ON	OFF
Suecia	OFF	ON	OFF	OFF
Italia	OFF	OFF	ON	OFF
España I	OFF	OFF	OFF	OFF

Tabla 4. Tablas de caracteres

Tabla de caracteres	DIP 1-1	DIP 1-2	DIP 1-3	DIP 1-4
Cursiva	Grupo de caracteres internacionales seleccionado según tabla 3			OFF
PC 437 (EE. UU.)	ON	ON	ON	ON
PC 850 (Multilingüe)	ON	ON	OFF	ON
PC 860 (Portugal)	ON	OFF	ON	ON
PC 863 (Canadá-Fr.)	ON	OFF	OFF	ON
PC 865 (Noruega)	OFF	ON	ON	ON

Las selecciones no mostradas en esta tabla seleccionan la tabla PC 437 (EE.UU.).

Tabla 5. Longitud de página para papel continuo

Longitud de página	DIP 2-1	DIP 2-2
8,5" (216 mm)	OFF	ON
11" (279 mm)	OFF	OFF
11,7" (296 mm)	ON	ON
12" (305 mm)	ON	OFF

Funciones de los conmutadores DIP

Esta sección describe todas las funciones que puede controlar con los conmutadores DIP de su impresora.

Grupos de caracteres internacionales

Puede cambiar doce caracteres de la tabla de caracteres en cursiva, para adaptarlas a sus necesidades de impresión. Puesto que estos caracteres son utilizados en otros idiomas, se denominan como *Grupos de caracteres internacionales*, cada uno de ellos con el nombre del país en el que es más utilizado.

Para seleccionar un grupo de caracteres internacionales, coloque los conmutadores DIP 1-1, 1-2, 1-3 y 1-4 de acuerdo con la Tabla 3 de la página anterior.

Los grupos de caracteres que puede seleccionar con estos conmutadores son : EE. UU., Francia, Alemania, Reino Unido, Dinamarca I, Suecia, Italia y España I. Sin embargo, también puede seleccionar los siguientes grupos de caracteres con el comando ESC R : Japón (Inglés), Noruega, Dinamarca II, España II, Latinoamérica, Corea y Legal.

En el Apéndice encontrará una tabla con los caracteres de cada grupo de caracteres internacionales..

Tablas de caracteres

Su impresora dispone de cinco tablas de caracteres gráficos y una tabla de caracteres en cursiva.

Puede seleccionar una tabla de caracteres con los conmutadores DIP 1-1, 1-2, 1-3 y 1-4, de acuerdo con la Tabla 4 de la página anterior. Para seleccionar un grupo de caracteres gráficos, en primer lugar debe cambiar el conmutador DIP 1-4 a la posición ON.

En el Apéndice encontrará las seis tablas de caracteres.

Dirección de impresión para gráficos

Normalmente la impresión de texto se realiza en modo bidireccional por su velocidad. Para la impresión de caracteres gráficos, es preferible utilizar la impresión unidireccional por su alineación vertical más precisa. Sin embargo, para la impresión de texto, puede cambiar a la impresión unidireccional con el comando de software ESC U1.

Si desea aumentar la velocidad de impresión, puede cambiar a la dirección bidireccional, para la impresión de caracteres gráficos, cambiando el conmutador DIP 1-5 a la posición ON, si este conmutador está en OFF, los caracteres gráficos se imprimirán en unidireccional, aunque utilice el comando ESC U 0.

Draft de alta velocidad

Con el conmutador DIP 1-6 en la posición OFF, podrá imprimir hasta 330 cps (caracteres por segundo) cuando seleccione el font draft en 12 cpp. La impresora reduce el número de puntos por carácter para aumentar la velocidad de impresión.

Si selecciona la impresión realizada o comprimida, durante la impresión en draft de alta velocidad, la velocidad de impresión cambiará temporalmente a la velocidad de draft normal, hasta que desactive el comando correspondiente. Además, si una línea contiene superíndice, subíndice, gráficos de puntos o caracteres definidos por el usuario, la velocidad de impresión cambiará a la velocidad de draft normal sólo en esa línea.

Capacidad del búffer de entrada

El búffer de entrada de la impresora almacena los datos recibidos del ordenador. Para que el ordenador quede libre para otras tareas mientras la impresora efectúa la impresión, deje el conmutador DIP 1-7 en la posición OFF para seleccionar un búffer de entrada.

Salto sobre la perforación

Si el conmutador DIP 1-8 está en la posición ON cuando utilice papel continuo, activará la función de salto sobre la perforación. Utilice esta función para dejar un margen de 1" (25,4 mm) entre la última línea impresa de una página y la primera de la página siguiente, de manera que la impresora efectúe un salto sobre la perforación entre páginas.

La mayoría de aplicaciones le permiten determinar los márgenes inferior y superior. No active la función de salto sobre la perforación a menos que su programa no determine estos márgenes.

Ajustando la posición de inicio de página, con los pulsadores **MICRO FEED**, podrá conseguir la mitad del salto en la parte inferior de una página y la otra mitad del margen en la parte superior de la página siguiente.

Longitud de página para papel continuo

Cuando imprima en papel continuo, los conmutadores DIP 2-1 y 2-2 le permiten seleccionar entre cuatro longitudes de página distintas, descritas en la Tabla 5 de conmutadores DIP.

Ajuste para el corte del papel

Cuando el conmutador DIP 2-3 está en ON, puede utilizar el modo de ajuste para el corte del papel continuo. La impresora hará que la perforación del papel avance automáticamente hasta la posición de corte, de este modo podrá cortar fácilmente el papel impreso.

La impresora hará retroceder automáticamente el papel continuo hasta la posición de carga, cuando la impresora reciba más datos para imprimir. También puede hacer que el papel retroceda hasta la posición de carga accionando los pulsadores **TEAR OFF** o **LOAD/EJECT**.

Esta característica solamente está disponible cuando el papel continuo se carga con el tractor en la posición posterior o frontal.

Avance de línea automático

Cuando está activado el avance de línea automático (DIP 2-4 ON), la impresora añade un código de retorno de carro (CR) a cada código de avance de línea (LF) recibido.

Si la impresora deja doble espacio entre líneas, cambie el conmutador DIP 2-4 a la posición OFF. Si las líneas se superponen, cambie el conmutador DIP 2-4 a la posición ON.

Micro-ajuste

La función de micro-ajuste desplaza el papel hacia adelante o hacia atrás en incrementos de 1/180 de pulgada. Puede utilizar esta función para realizar ajustes de precisión en las posiciones de carga y de corte del papel.

Una vez haya utilizado la función de micro-ajuste para cambiar la posición de carga o de corte con papel continuo, la impresora recordará esta nueva posición aunque la desactive. A continuación, la impresora avanzará automáticamente el papel continuo hasta la nueva posición.

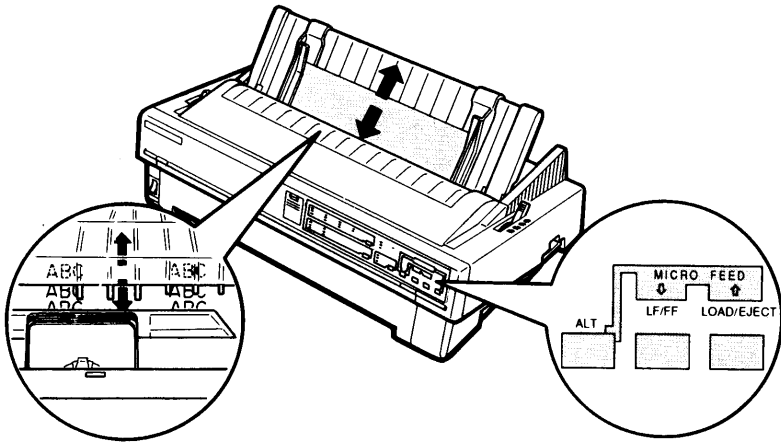
Sin embargo, cuando utilice la función de micro-ajuste para cambiar la posición de carga con hojas sueltas, la impresora recordará esta nueva posición hasta que la desactive. Cuando active de nuevo la impresora, la posición de carga volverá a su configuración de fábrica.

Utilización del micro-ajuste

Los pulsadores de **MICRO-FEED** están situados en el panel de control de la impresora. Para utilizar esta característica, siga estos pasos :

1. Compruebe que la impresión haya finalizado antes de ajustar la posición del papel.

2. Mantenga accionado el pulsador **ALT**, y pulse **LOAD/EJECT** para que el papel avance, o **LF/FF** para que el papel retroceda.



Ajuste de la posición de carga

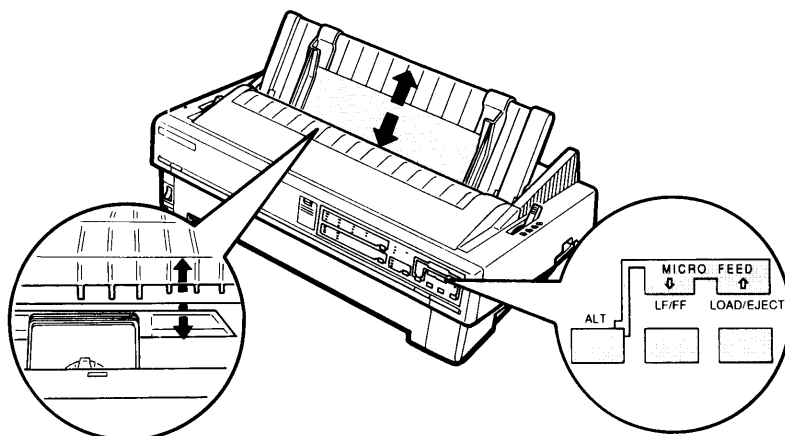
La posición de carga es la posición a la que la impresora avanza automáticamente el papel. Si la impresión empieza demasiado arriba o abajo, cambie la posición de carga con la función de micro-ajuste tal como se indica a continuación :

1. Compruebe que la impresora esté activada.
2. Cargue el papel continuo (accionando el pulsador **LOAD/EJECT**) u hojas sueltas. El indicador **MULTI-PART** entrará en intermitencia.

Nota : Sólo puede ajustar la posición de carga mientras el indicador **MULTI-PART** esté parpadeando.

Micro-ajuste

3. Mantenga accionado el pulsador **ALT**, y pulse **LOAD/ EJECT** para ajustar la posición de carga a una posición inferior; o pulse **LF/FF** para ajustar la posición de carga a una posición superior de la página.



La impresora recuerda la nueva posición de carga y la utiliza para el avance de todas las páginas siguientes.

Nota : La impresora tiene un margen para la posición de carga. Si intenta avanzar la posición de carga más allá del límite, la impresora emitirá un aviso acústico y el papel no se moverá. Cuando el papel alcanza la posición de carga determinada en fábrica, la impresora emitirá un aviso acústico y el papel detendrá su avance por unos segundos. Utilice la configuración de fábrica como punto de referencia para ajustar la posición de carga.

Cuando finalice la impresión, la función de ajuste para el corte del papel hará que el papel continuo avance hasta el borde de corte de la impresora, de manera que pueda cortar fácilmente las hojas impresas. Cuando reanude la impresión, el papel retrocederá automáticamente hasta la posición de carga.

Esta característica le permite el ahorro de una hoja de papel que normalmente se perdía entre una impresión y otra.

Puede utilizar esta característica, de dos maneras : cambiando el conmutador DIP 2-3 a la posición ON para seleccionar el modo de corte, o accionando el pulsador **TEAR OFF** del panel de control.



Nunca utilice la función de ajuste para el corte del papel con el tractor en la posición frontal o posterior. Nunca utilice la función de ajuste para el corte para hacer retroceder etiquetas, de lo contrario podrían despegarse de su soporte y atascar la impresora.

Modo de ajuste para el corte

Cuando seleccione el modo de corte con el conmutador DIP 2-3, la impresora avanzará automáticamente el papel continuo hasta la posición de corte una vez finalizada la impresión.

La impresora avanzará el papel continuo hasta la posición de corte sólo si recibe una página llena de datos, o un comando de avance de página (FF), y no recibe más datos durante tres segundos.

Para activar el ajuste para el corte del papel, siga estos pasos :

1. Compruebe que la impresora esté desactivada. Cambie el conmutador DIP 2-3 a la posición ON. También debe comprobar que la longitud de página esté seleccionada correctamente (DIP 2-1 y 2-2).
2. Active la impresora.

Ajuste para el corte del papel

3. Imprima en papel continuo cargado con el tractor en la posición frontal o posterior (consulte el Capítulo 2). Cuando finalice la impresión, la impresora avanzará la perforación de la página impresa hasta la posición de corte.
4. Separe todas las páginas impresas.

Nota : Si la perforación no está alineada con el bode de corte, ajusta esta posición con la función de micro-ajuste, descrita en la página siguiente.

5. Cuando reanude la impresión, la impresora hará retroceder automáticamente el papel hasta la posición de carga y empezará a imprimir.

Puede dejar activada la función de ajuste para el corte del papel (conmutador DIP 2-3 ON) aunque utilice hojas sueltas o el tractor en la posición superior. Cuando cambie la palanca del grosor del papel a la posición de hojas sueltas, o el tractor a la posición superior, se desactiva la función de ajuste para el corte del papel.

Utilización del pulsador **TEAR OFF**

Aunque no esté en el modo de ajuste para el corte, puede utilizar el pulsador **TEAR OFF** para avanzar el papel continuo hasta la posición de corte, siguiendo estos pasos :

1. Compruebe que la impresión haya terminado. Accione el pulsador **TEAR OFF**. La impresora avanzará el papel hasta el borde de corte y el indicador **TEAR OFF** se activará.
2. Separe todas las páginas impresas. Si la perforación no está alineada con el borde de corte, ajuste esa posición con la función de micro-ajuste, descrita en la página siguiente.
3. Cuando reanude la impresión, la impresora hará retroceder automáticamente el papel hasta la posición de carga y empezará a imprimir. (También puede hacer retroceder manualmente el papel hasta la posición de carga, accionando el pulsador **TEAR OFF**.)

Ajuste de la posición de corte

Si la perforación no está alineada con el borde de corte, ajuste esta posición siguiendo estos pasos :

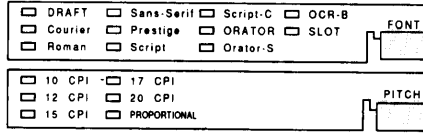
1. Compruebe que el papel esté en la posición de corte y el indicador **TEAR OFF** esté activado.
2. Mantenga accionado el pulsador **ALT**, y pulse **LOAD/EJECT** para ajustar la posición de corte más abajo, o pulse **LF/FF** para ajustar la posición de corte más arriba. La impresora recordará esta nueva posición de corte aunque la desactive.
3. Separe las hojas impresas.
4. Cuando reanude la impresión, el papel retrocederá automáticamente hasta la posición de carga y empezará a imprimir.

Nota : La impresora tiene un margen para ajustar la posición de corte. Si intenta avanzar la posición de carga más allá del límite, la impresora emitirá un aviso acústico y el papel no se moverá.

Cuando el papel alcanza la posición de corte determinada en fábrica, la impresora emitirá un aviso acústico y el papel detendrá su avance por unos segundos. Utilice la configuración de fábrica como punto de referencia para ajustar la posición de corte.

Selección de estilos

Su impresora puede producir una amplia gama de estilos, seleccionando distintos fonts, anchuras, y otros realces desde el panel de control.



Nota : Las selecciones realizadas desde el panel de control serán siendo válidas aunque desactive la impresora.

Algunos programas de aplicaciones están diseñados para controlar todas las funciones de estilos. Estos programas cancelan todas las selecciones anteriores, enviando comandos de software antes de imprimir. Debido a que estos comandos anulan las selecciones del panel, debe utilizar las opciones de impresión del programa en lugar del panel del control, para seleccionar sus estilos de impresión. Si las selecciones del panel de control no funcionan con una aplicación en particular, consulte las instrucciones para seleccionar estilos en el manual de la aplicación.

Fonts de caracteres

Esta impresora dispone de diez fonts de caracteres incorporados : Draft, Courier, Roman, Sans Serif, Prestige Script, Script-C, Orator, Orator-S y OCR-B.

Para seleccionar un font, accione el pulsador **FONT** del panel de control hasta que el indicador verde del font deseado se active. La selección de fonts saltará la opción **SLOT** si no está instalado un módulo de fonts opcional en la ranura.

El font draft dispone de dos velocidades de impresión : alta velocidad y normal. Estas velocidades están controladas por el conmutador DIP 1-6.

A continuación le ofrecemos muestras de caracteres de cada font.

Draft Normal (conmutador DIP 1-6 OFF)

!"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJK
LMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuv
wxyz{|}~ΔÇüéâäääçêëëïîïËÄÉæÆðöðùÿÖÜç£¥Ptfaí

Draft de alta velocidad (conmutador DIP 1-6 ON)

!"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJK
LMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuv
wxyz{|}~ΔÇüéâäääçêëëïîïËÄÉæÆðöðùÿÖÜç£¥Ptfaí

Epson Courier

!"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJK
LMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuv
wxyz{|}~ΔÇüéâäääçêëëïîïËÄÉæÆðöðùÿÖÜç£¥Ptfaí

Epson Roman

!"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJK
LMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuv
wxyz{|}~ΔÇüéâäääçêëëïîïËÄÉæÆðöðùÿÖÜç£¥Ptfaí

Epson Roman proporcional

!"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJK
LMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuv
wxyz{|}~ΔÇüéâäääçêëëïîïËÄÉæÆðöðùÿÖÜç£¥Ptfaí

Epson Sans Serif

!"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJK
LMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuv
wxyz{|}~ΔÇüéâäääçêëëïîïËÄÉæÆðöðùÿÖÜç£¥Ptfaí

Epson Sans Serif proporcional

!"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJK
LMNOPQRSTUVWXYZ[\]^_`abcdefghijklmnopqrstuv
wxyz{|}~ΔÇüéâäääçêëëïîïËÄÉæÆðöðùÿÖÜç£¥Ptfaí

Espaciado de caracteres

El panel de control de su impresora le permite seleccionar distintos pasos de carácter. Para seleccionar un paso, accione el pulsador **PITCH** hasta que el indicador correspondiente al paso deseado se active.

En la tabla siguiente se indican los pasos de carácter disponibles para cada font.

Font	10 cpp	12 cpp	15 cpp	17 cpp	20 cpp	Propor.
Draft	○	○	○	○	○	
Courier	○	○	○	○	○	○
Roman	○	○	○	○	○	○
Sans Serif	○	○	○	○	○	○
Prestige	○	○		○	○	○
Script	○	○		○	○	○
Script-C	○	○		○	○	○
Orator	○	○		○	○	○
Orator-S	○	○		○	○	○
OCR-B	○	○		○	○	○

En los pasos 10, 12, 15, 17 o 20 cpp, cada carácter ocupa el mismo espacio. En el modo proporcional, cada carácter ocupa un espacio diferente, una letra estrecha como la "i" ocupa menos espacio que una letra ancha como la "W".

La impresión siguiente compara los diferentes pasos :

Esta es una impresión a 10 CPP.

Esta es una impresión a 12 CPP.

Esta es una impresión a 15 CPP.

Esta es una impresión a 17 cpp.

Esta es una impresión a 20 cpp.

Esta es una impresión a 10 CPP en modo proporcional.

Modo de volcado de datos

El modo de volcado de datos es una característica especial, para facilitar a usuarios experimentados, la localización de las causas que provocan problemas de comunicación entre la impresora y el ordenador. En el modo de volcado de datos, se imprimen exactamente todos los códigos que la impresora recibe.

Para utilizar el modo de volcado de datos siga estos pasos :

1. Asegúrese de que la impresora esté desactivada.
2. Mantenga accionados los pulsadores **LF/FF** y **LOAD/EJECT** mientras activa la impresora. Ésta emitirá tres pitidos.
3. Cargue el papel.
4. A continuación, ejecute una aplicación o programa que usted haya escrito en cualquier lenguaje de programación. Su impresora imprimirá todos los códigos recibidos en formato hexadecimal, tal como se muestra en la ilustración siguiente.

Data Dump Mode

```
1B 40 1B 50 1B 55 01 1B 33 1C 20 20 54 68 69 73
20 20 69 73 20 61 6E 20 65 78 61 6D 70 6C 65 20
6F 66 20 61 20 64 61 74 61 20 64 75 6D 70 20 70
72 69 6E 74 6F 75 74 2E 0D 0A 0A
```

5. Para desactivar el modo de volcado de datos, accione el pulsador **PAUSE** para detener la impresión y expulsar el papel; a continuación desactive la impresora.

Si observa los caracteres impresos en la columna izquierda (del ejemplo de impresión del paso 4), todos los códigos impresos están en formato hexadecimal. A la derecha los mismos códigos aparecen como caracteres imprimibles; si son códigos no imprimibles (como códigos de control) aparecerán como puntos. Comparando ambas columnas podrá ver cuales son los códigos enviados a la impresora.

Capítulo 4 - Opciones de la impresora

Los alimentadores de hojas sueltas	4-1
Instalación	4-1
Cargar papel con el alimentador de una sólo bandeja	4-3
Cargar papel/sobres con el alimentador de gran capacidad	4-5
Instalación de los dos alimentadores de hojas sueltas	4-8
Cambiar entre papel continuo y el alimentador	4-10
La unidad de tracción adicional	4-12
Posiciones del tractor y recorrido del papel	4-12
Utilización de las dos unidades de tracción	4-13
La tarjeta de interface	4-15
Instalación	4-15
Tarjeta de interface serie C823061	4-17

Los alimentadores de hojas sueltas

Los dos alimentadores de hojas sueltas que puede utilizar con su impresora son :

Impresora	Una sólo bandeja	Gran capacidad
LQ-870	C806372	C806382
LQ-1170	C806392	C806402

El alimentador de hojas sueltas de una sólo bandeja puede albergar hasta 50 hojas. Si tiene instalado sólo este alimentador también puede insertar hojas sueltas manualmente, utilizando la guía del papel.

El alimentador de hojas sueltas de gran capacidad puede albergar hasta 150 hojas de papel estándar. Con este alimentador también puede cargar automáticamente hasta 25 sobres.

Conectando ambos alimentadores, éstos funcionarán como si se tratara de un alimentador de doble bandeja. Consulte la sección *Instalación de los dos alimentadores de hojas sueltas*. Esto le permitirá cargar automáticamente dos tipos de papel distintos.

Ambos alimentadores también pueden apilar automáticamente las hojas impresas hasta la mitad de la capacidad de la bandeja.

Instalación

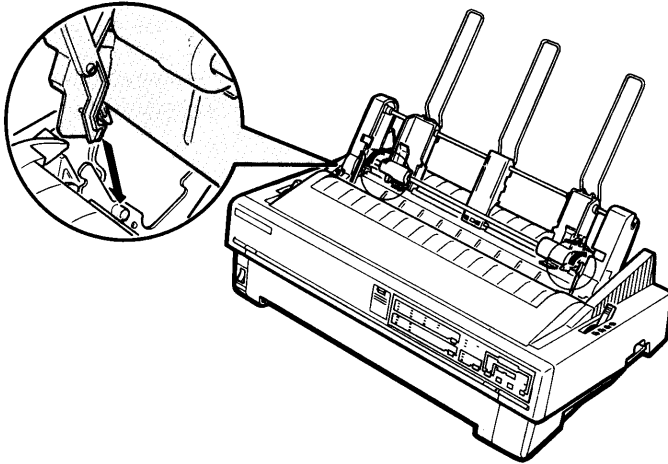
Siga estos pasos para instalar tanto el alimentador de una sólo bandeja como el de gran capacidad :

1. Compruebe que la impresora esté desactivada. A continuación, retire la guía del papel y la cubierta de la impresora.
2. Si el tractor incorporado está instalado en la posición superior, retírelo y vuelva a instalarlo en la posición frontal o posterior. A continuación, instale la unidad tensora del papel.

Nota : Tenga a mano la guía del papel; si instala el alimentador de una sólo bandeja, tendrá que volver a instalar la guía del papel después de cargar el papel. También tendrá que instalarla cuando retire el alimentador de hojas sueltas de una sólo bandeja.

Los alimentadores de hojas sueltas

3. Compruebe que la palanca de liberación del papel esté en la posición de hojas sueltas.
4. Sujete el alimentador con ambas manos y presione las palancas de bloqueo. Encaje las muescas del alimentador en los pivotes de la impresora. Suelte las palancas de bloqueo del alimentador para que quede fijado en su lugar.



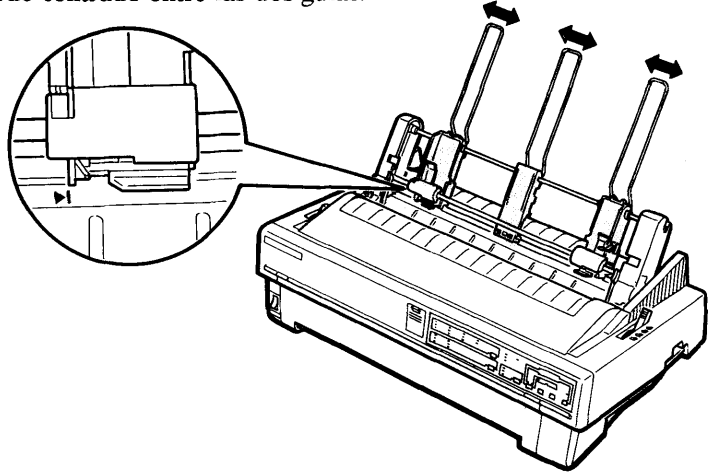
5. Vuelva a instalar la cubierta de la impresora, insertándola en las ranuras frontales de la impresora y a continuación inclínala hacia atrás.

Ya está preparado para cargar papel con el alimentador de hojas sueltas.

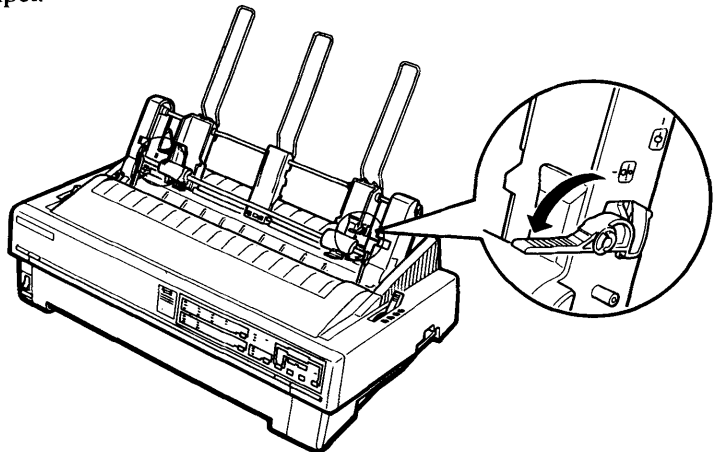
Para retirar el alimentador de hojas sueltas, siga los pasos anteriores en orden inverso.

Cargar papel con el alimentador de una sóla bandeja

1. Compruebe que esté retirada la guía del papel.
2. Deslice la guía izquierda del papel hasta la marca triangular. A continuación, deslice la guía derecha de manera que se ajuste a la anchura aproximada del papel. Deslice el soporte del papel para que quede centrado entre las dos guías.



3. Empuje las dos palancas de liberación del papel hacia adelante hasta que las guías del papel se retraigan, para permitir la carga del papel.



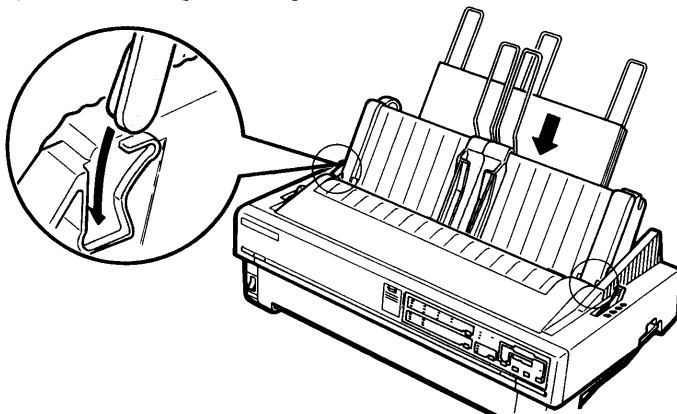
Los alimentadores de hojas sueltas

4. Tome una pila de hojas y airéelas. A continuación golpee la pila sobre una superficie plana para alinear sus bordes.



Nunca utilice impresos con copias múltiples, papel carbón ni etiquetas con el alimentador de hojas sueltas.

5. Inserte un máximo de 50 hojas de papel alineadas con la guía izquierda del papel.
6. Deslice la guía derecha para que se ajuste a la anchura del papel. Compruebe que el papel pueda deslizarse libremente arriba y abajo.
7. Empuje las palancas de liberación del papel hacia atrás, para presionar el papel contra los rodillos guía.
8. Instale las varillas-soporte del papel en las ranuras de los toques de la guía del papel. Encaje las muescas de la guía del papel en la impresora y deslice los toques de la guía hacia el centro

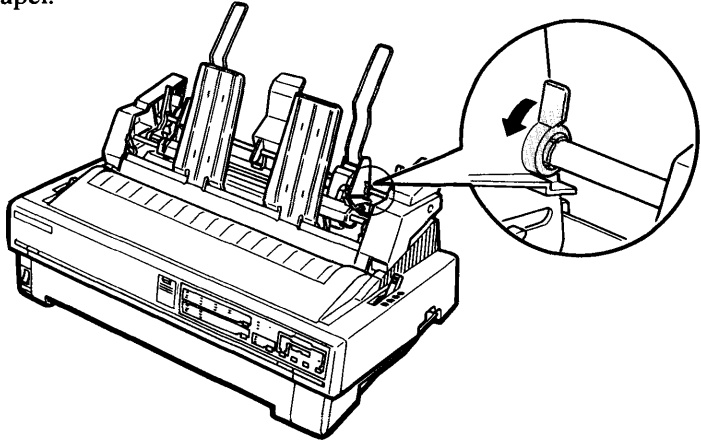


Nota : También puede insertar hojas sueltas utilizando la guía posterior o la ranura frontal del papel.

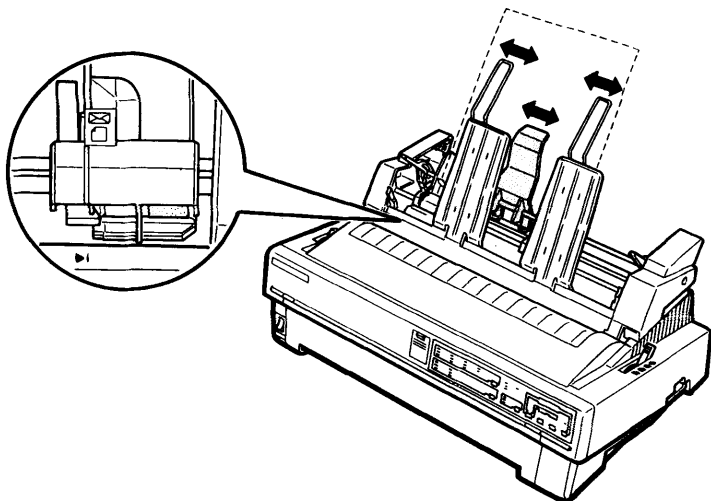
El alimentador de hojas sueltas carga automáticamente el papel en la impresora cuando ésta recibe datos para su impresión (siempre y cuando el indicador **PAUSE** no esté activado). También puede cargar papel del alimentador accionando el pulsador **LOAD/EJECT**.

Cargar papel/sobres con el alimentador de gran capacidad

1. Empuje hacia adelante las dos palancas de bloqueo de la guía del papel.

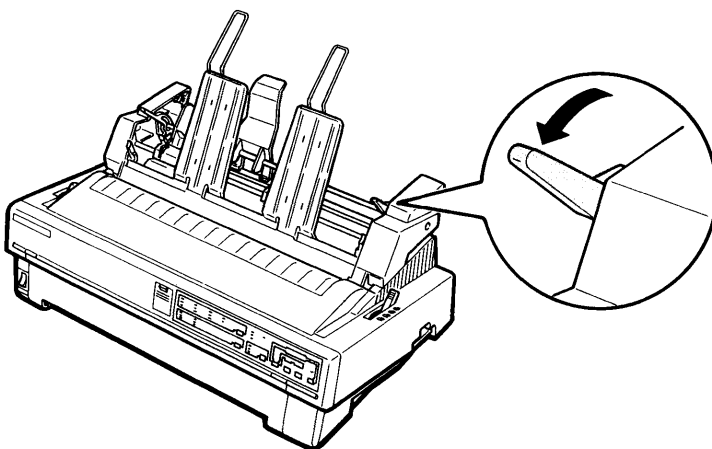


2. Deslice la guía izquierda del papel hasta alinearla con la marca triangular y a continuación bloquéela, empujando hacia atrás la palanca de bloqueo. Seguidamente, deslice la guía derecha del papel para que se ajuste a la anchura aproximada del papel que vaya a utilizar. Centre el soporte del papel entre las dos guías.



Los alimentadores de hojas sueltas

- Empuje las dos palancas de liberación del papel hacia adelante hasta que las guías del papel se retraigan, para permitir la carga del papel.



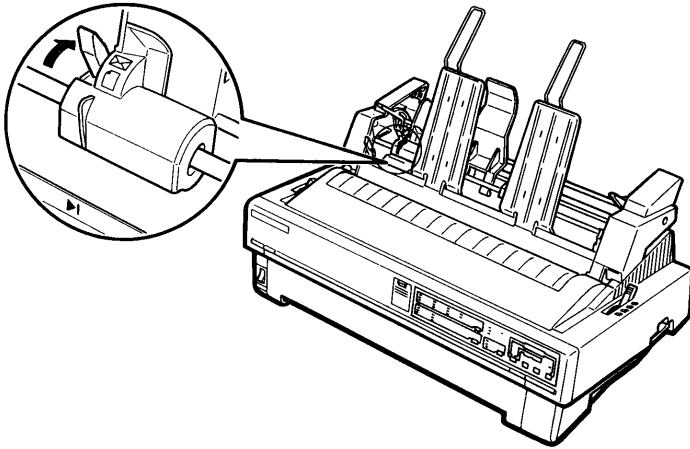
- Tome una pila de hojas y airéelas. A continuación, golpee la pila sobre una superficie plana para alinear sus bordes.



Nunca utilice impresos de copias múltiples, papel carbón ni etiquetas con el alimentador de hojas sueltas.

- Inserte un máximo de 150 hojas de papel o 25 sobres, alineados con la guía izquierda.
- Ajuste la posición de la guía derecha a la anchura del papel y bloquéela en esta posición. Compruebe que el papel pueda deslizarse libremente arriba y abajo.

7. Si ha cargado sobres, empuje las palancas de sobres hacia atrás.



8. Empuje las palancas de liberación del papel hacia atrás, para presionar el papel contra los rodillos guía.

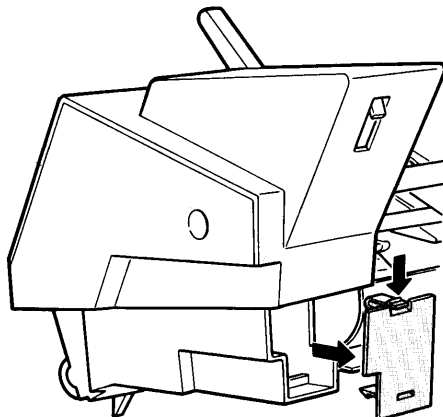
Nota : Aunque el alimentador de hojas sueltas esté instalado, también puede insertar hojas sueltas utilizando la ranura frontal, o la ranura entre la guía del papel y la bandeja de salida.

El alimentador de hojas sueltas carga automáticamente el papel en la impresora cuando ésta recibe datos para su impresión (siempre y cuando el indicador **PAUSE** no esté activado). También puede cargar papel desde el alimentador de hojas sueltas, accionando el pulsador **LOAD/EJECT**.

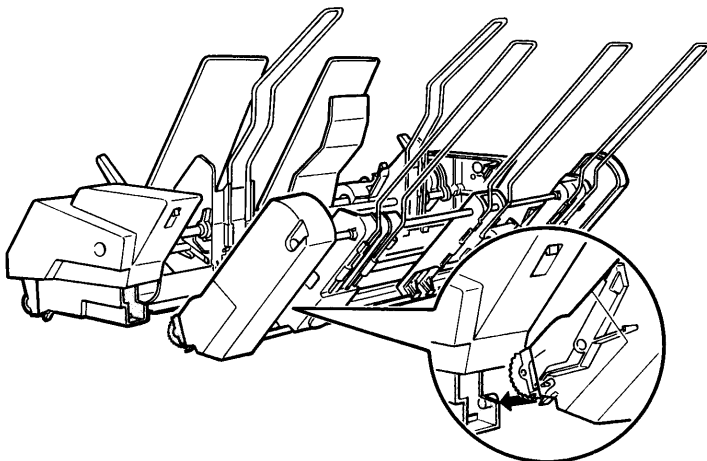
Instalación de los dos alimentadores de hojas sueltas

Puede utilizar al mismo tiempo el alimentador de una sólo bandeja y el alimentador de gran capacidad para crear un alimentador de doble bandeja. Para su instalación siga estos pasos :

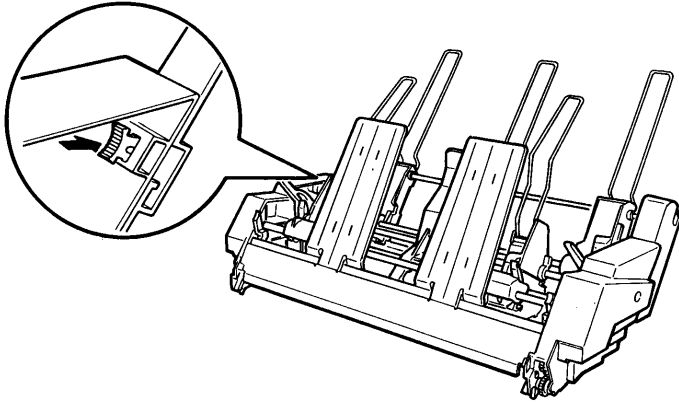
1. Retire la cubierta de la parte posterior del alimentador de gran capacidad y guárdela en lugar seguro.



2. Sujete el alimentador de una sólo bandeja con ambas manos. Encaje las ranuras del alimentador de una sólo bandeja sobre las muescas posteriores del alimentador de gran capacidad.



3. Mientras presiona los dos alimentadores juntos, empuje firmemente las dos pestañas de bloqueo, tal como se indica en la ilustración. Ambos alimentadores deben quedar perfectamente trabados.



4. Instale el conjunto de los dos alimentadores en la impresora. Consulte la sección *Instalación* en la página 4-1.
5. Cargue el papel en las dos bandejas. Consulte las secciones sobre la carga del papel en este mismo capítulo.

Ahora ya puede utilizar ambos alimentadores para cargar papel.

Nota : También puede insertar hojas sueltas utilizando la ranura frontal.

El alimentador de gran capacidad será la bandeja 1 (BIN 1), y el alimentador de una sola bandeja será la bandeja 2 (BIN 2). Seleccione el número de la bandeja pulsando **BIN SELECT**. El indicador luminoso de la bandeja seleccionada se activará.

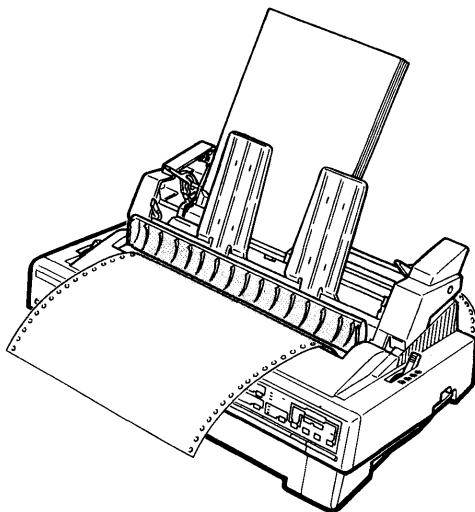
También puede especificar el número de la bandeja utilizando comandos de software. Es posible que pueda especificar el número de la bandeja utilizando su programa de aplicación. Para más detalles, consulte el manual del programa.

Cambiar entre papel continuo y el alimentador

Esta impresora le permite cambiar fácilmente entre papel continuo y el alimentador de hojas sueltas, sin tener que extraer el alimentador ni el suministro de papel continuo.

Cambiar a papel continuo

1. Si queda alguna hoja suelta en el recorrido del papel, accione el pulsador **LOAD/EJECT** para expulsarla.
2. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición del tractor frontal o posterior.
3. Abra la guía del recorrido del papel para expulsar el papel continuo por adelante.



Cambiar al alimentador de hojas sueltas

1. Si quedan hojas impresas en la impresora, accione el pulsador **TEAR OFF** para que el papel avance hasta la posición de corte.
2. Separe las páginas impresas.
3. Accione el pulsador **LOAD/EJECT**. La impresora hará retroceder el papel continuo hasta la posición de espera. El papel quedará fijado al tractor, pero fuera del recorrido del papel.



Nunca haga retroceder etiquetas. Estas pueden desprenderse fácilmente de su soporte y atascar la impresora.

4. Cambie la palanca de liberación del papel a la posición de hojas sueltas.


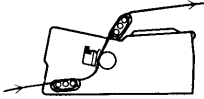

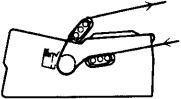



La unidad de tracción adicional

La unidad de tracción adicional es una opción para mejorar la manipulación del papel continuo, utilizándola conjuntamente con la unidad de tracción incorporada. Esta unidad de tracción opcional es especialmente útil si utiliza impresos con copias múltiples, impresos predefinidos y etiquetas. También le aconsejamos la utilización de los dos tractores para obtener mayor calidad en la impresión de gráficos.

Además, si instala las dos unidades de tracción en las posiciones frontal y posterior, puede cargar al mismo tiempo dos tipos de papel continuo y cambiar de uno a otro moviendo la palanca de liberación del papel.

Posiciones del tractor y recorrido del papel

A continuación se indican los distintos modos de avance del papel continuo con las dos unidades de tracción (incorporada y opcional).

Posiciones tractores	Posición palanca de liberación del papel	Recorrido del papel
Superior + Frontal	Frontal 	
Superior + Posterior	Posterior 	
Frontal + Posterior	Frontal  o Posterior 	

Utilización de las dos unidades de tracción

1. Instale una de las unidades de tracción en la posición superior, y la otra en la posición frontal o posterior.
2. Coloque el papel en las unidades de arrastre del tractor instalado en la posición frontal o posterior (consulte la sección *Utilización del papel continuo* en el Capítulo 2).
3. Active la impresora. Accione el pulsador **LOAD/EJECT** para cargar el papel, a continuación utilice el pulsador **LF/FF** para avanzar una hoja de papel a través de la impresora.

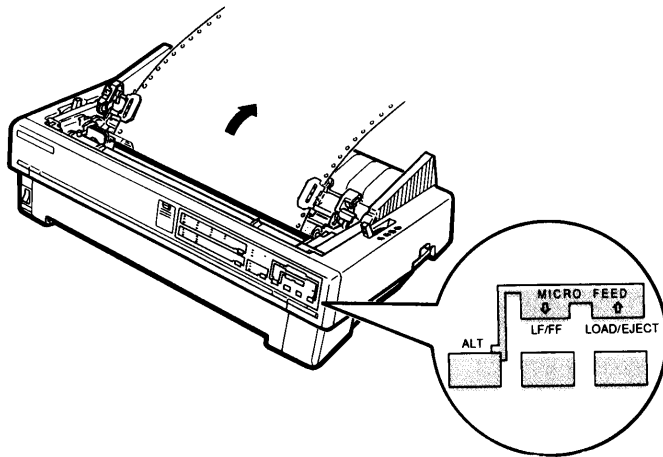


Nunca utilice el mando del rodillo (a la izquierda de la impresora) para avanzar el papel, cuando la impresora está activada, esto provocaría la pérdida de la posición de inicio de página.

4. Libere las ruedas de arrastre de la otra unidad de tracción y ajústelas a la anchura aproximada del papel. Compruebe que las ruedas de arrastre de los dos tractores estén alineadas, de forma que el papel no avance torcido.
5. Inserte los orificios laterales del papel en los dientes de las ruedas de arrastre del tractor, y si es necesario ajuste las ruedas a la anchura del papel (consulte la sección *Utilización del papel continuo* en el Capítulo 2).
6. Cierre las cubiertas de las ruedas de arrastre.

La unidad de tracción adicional

7. Coloque la palanca de liberación del papel en la posición del tractor superior y utilice la función de micro-ajuste para avanzar el papel y tensarlo entre las dos unidades de tracción. Después coloque la palanca de liberación del papel en la posición anterior.



8. Compruebe que el papel no esté arrugado ni torcido y bloquee las ruedas de arrastre.
9. Vuelva a instalar la cubierta de la impresora y la guía del papel.

La tarjeta de interface

Puede utilizar módulos de interface opcionales para complementar interface paralelo incorporado.

Los interfaces disponibles para su impresora son los siguientes :

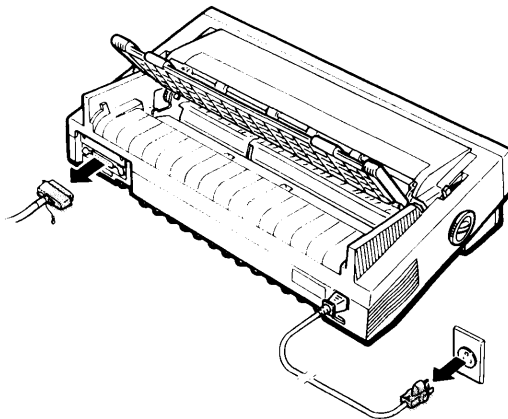
Interface	Nombre
C823061	Tarjeta de interface serie
C823081	Tarjeta de interface serie 32 KB

Si no está seguro de si necesita un interface opcional o si desea conocer más detalles sobre los interfaces, póngase en contacto con su distribuidor de EPSON.

Nota : Es posible que estos interfaces no estén disponibles en algunos países.

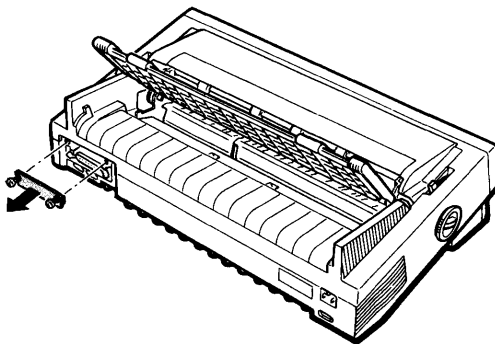
Instalación

1. Compruebe que la impresora esté desactivada. Desconecte el cable de alimentación y el cable del interface de la impresora.

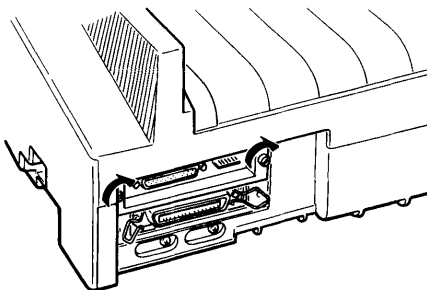


La tarjeta de interface

2. Retire los tornillos de la cubierta de interface y extraiga la cubierta.



3. Deslice la tarjeta de interface en las ranuras laterales del compartimento. Empuje firmemente la placa para que el conector posterior de ésta quede correctamente insertado en el zócalo del interior de la impresora.
4. Vuelva a colocar los tornillos y asegúrelos para completar la instalación del interface opcional.



Nota : Si los tornillos originales no encajan, utilice los tornillos que se suministran con la tarjeta de interface opcional.

Para retirar la tarjeta de interface opcional, siga los pasos anteriores en orden inverso.

Tarjeta de interface serie C823061

Si utiliza un interface opcional, tendrá que alterar el protocolo de comunicaciones de su impresora o de su ordenador para que ambos puedan comunicarse de forma correcta. Normalmente, tendrá que consultar el manual del interface opcional o el manual de su ordenador para que el ordenador coincida con el interface.

Si utiliza la tarjeta de interface opcional C823061, consulte los apartados siguientes. Para más detalles acerca de las convenciones de transferencia de datos, como el formato de palabra o el protocolo de comunicaciones, consulte el manual suministrado con la tarjeta de interface opcional C823061.

Selección de la velocidad en baudios

Puede seleccionar una velocidad en baudios de 150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600 ó 19.200 bps (bits por segundo). Cuando determine la velocidad, utilice la tabla de selección de velocidad que encontrará en el manual del interface C823061.

Período del protocolo de intercambio

Cuando el área libre para datos en el búffer de entrada desciende a 256 bytes, la impresora envía un código X-OFF o determina la señal DTR a "1" (MARK), indicando que no puede recibir datos.

Cuando el área libre para datos en el búffer de entrada alcanza 528 bytes, la impresora envía un código X-ON o determina la señal DTR a "0" (SPACE), indicando que está preparada para recibir datos.

Tratamiento de errores

Cuando la impresora detecte un error de paridad, imprimirá un asterisco (*). Los demás errores se ignorarán, incluyendo errores de desbordamiento.

Capítulo 5 - Mantenimiento y transporte

Limpieza de la impresora **5-1**

Cambio de la cinta **5-2**

Transporte de la impresora **5-3**

Limpieza de la impresora

Para conseguir el máximo rendimiento de su impresora, deberá efectuar una limpieza completa de ésta varias veces al año.

1. Asegúrese de que la impresora esté desactivada. A continuación, retire la guía del papel., la cubierta de la impresora, la unidad de tracción y cualquier opción que esté instalada.
2. Utilice un cepillo suave para limpiar con cuidado el polvo y la suciedad.
3. Si la carcasa exterior o la guía del papel están sucias o polvorientas, límpielas con un trapo limpio y suave, humedecido con un detergente neutro disuelto en agua. Cierre la cubierta de la impresora para evitar que caiga agua en su interior.



Nunca utilice alcoholes o disolventes para limpiar la impresora, estos productos químicos podrían dañar los componentes y la carcasa exterior.

No utilice un cepillo duro o abrasivo.

No rocíe el interior de la impresora con lubricantes; los aceites inadecuados podrían dañar el mecanismo. Póngase en contacto con su distribuidor de Epson si considera que la impresora necesita una lubricación.



Evite que entre agua en el mecanismo de la impresora o en los componentes electrónicos.

Cambio de la cinta

Cuando la impresión se debilite deberá cambiar la cinta. Utilice los cartuchos de cinta Epson recomendados a continuación :

Impresora	Estándar	Tipo película
LQ-870	#7753	#7768
LQ-1170	#7754	#7770

Consulte las instrucciones para instalar el cartucho de cinta en el Capítulo 1.

Nota : Utilice el cartucho de cinta tipo película sólo cuando necesite alta calidad de impresión. Para su trabajo diario debe utilizar el cartucho de cinta estándar.
No utilice cintas diseñadas para impresoras de 9 agujas.

Si tuviera que transportar su impresora, vuelva a embalarla utilizando la caja y los materiales de embalaje originales, siguiendo los pasos descritos a continuación :

- 1.** Desactive la impresora.
- 2.** Retire la guía del papel y cualquier opción instalada.
- 3.** Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y el cable de interface de la impresora.
- 4.** Extraiga el cartucho de cinta.
- 5.** Si ha retirado la unidad de tracción, vuelva a instalarla siguiendo las instrucciones del Capítulo 2.
- 6.** Vuelva a embalar la impresora, el cartucho de cinta, la guía del papel y el cable de alimentación utilizando los materiales de embalaje y la caja originales.

Capítulo 6 - Especificaciones técnicas

Especificaciones de la impresora	6-1
Impresión	6-1
Papel	6-3
Mecánicas	6-6
Eléctricas	6-7
Entorno	6-8
Especificaciones del interface	6-9
Especificaciones y asignaciones de pins	6-9
Período de conmutación interface	6-12
Especificaciones de las opciones	6-13
Alimentadores de hojas sueltas	6-13
Inicialización	6-15
Configuraciones por defecto	6-15

Especificaciones de la impresora

Impresión

Método de impresión : Matriz de puntos de impacto de 24 agujas.

Velocidad de impresión :

Calidad	CPP	Caracteres/segundo/línea
Draft de alta velocidad	10	300
Draft	10	275
	12	330
Letra de calidad	10	92
	12	110

Dirección de impresión : Búsqueda lógica bidireccional para la impresión de texto. Unidireccional para la impresión de gráficos. (Bidireccional para gráficos puede seleccionarse mediante el conmutador DIP 1-5 y el comando de software correcto.)

Espaciado de línea : 1/6, 1/8 de pulgada, o programable en incrementos de 1/360 de pulgada.

Velocidad de avance del papel :

Fricción :

59,0 ms/línea (espaciado de 1/6 de pulg.)

Tracción :

64,1 ms/línea (espaciado de 1/6 de pulg.)

Avance continuo :

3,6 pulgadas/segundo

Especificaciones de la impresora

Columnas imprimibles :

Tamaño carácter	Caracteres impresos (máximo)	
	LQ-870	LQ-1170
10 cpp	80	136
12 cpp	96	164
15 cpp	120	204
17 cpp (10 cpp comprimido)	137	233
20 cpp (12 cpp comprimido)	160	272

Búffer de entrada : 64 ó 0 Kbytes
(seleccionable mediante un conmutador DIP)

Fonts de caracteres :

Font	Punto	7 puntos	10,5 puntos		
	Paso	15 cpp	10 cpp	12 cpp	Proporc.
Epson Draft		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Epson Courier		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Epson Roman		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Epson Sans Serif		<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Epson Prestige			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Epson Script			<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Epson Script C					<input type="radio"/>
Epson Orator			<input type="radio"/>		
Epson Orator-S			<input type="radio"/>		
OCR-B			<input type="radio"/>		

También puede seleccionar otras combinaciones de font/paso con los comandos Epson ESC/P 2. Para más información consulte el Capítulo 7.

Tablas de caracteres : 96 caracteres estándar ASCII
14 grupos de caracteres internacionales
5 grupos de caracteres gráficos
1 grupo de caracteres legal

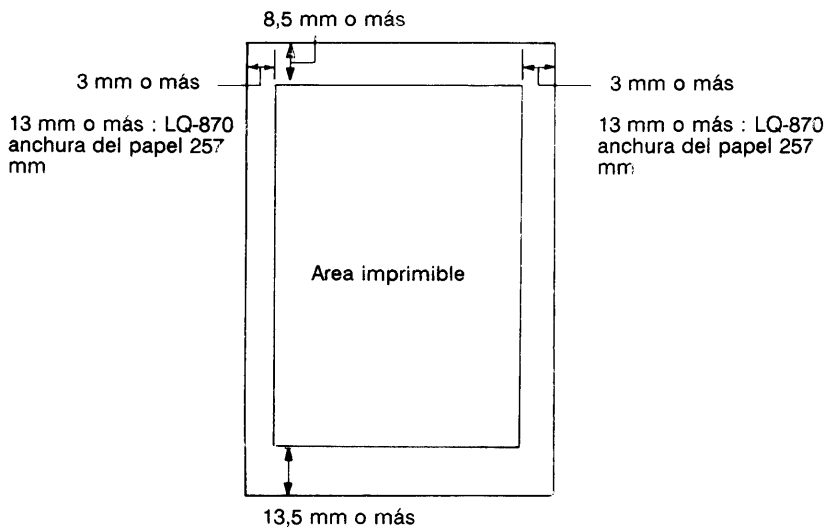
Papel

Tamaño del papel :

Papel	LQ-870	LQ-1170
Hojas sueltas		
anchura inserción superior inserción frontal	148 a 257 mm 182 a 257 mm	148 a 420 mm 182 a 364 mm
longitud	364 mm máximo	
longitud impresos con copias múltiples	297 mm máximo	364 mm máximo
Papel continuo		
anchura	101 a 254 mm	101 a 406 mm
Sobres		
anchura x longitud	Nº 6 = 166 x 92 mm Nº 10 = 240 x 104 mm	
Etiquetas		
anchura x longitud	63.5 x 23,8 mm mínimo	

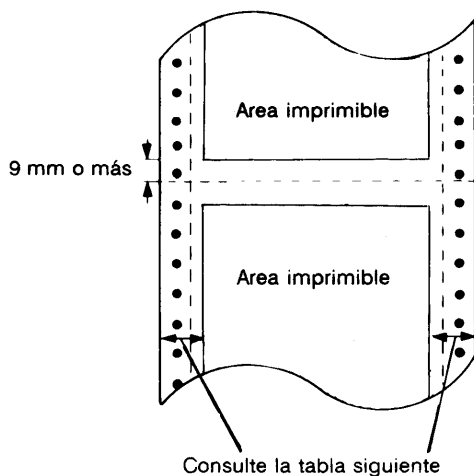
Area imprimible :

Hojas sueltas



Especificaciones de la impresora

Papel continuo



LQ-870	LQ-1170	Margen mínimo izquierdo y derecho
Anchura del papel		
101 a 241 mm	101 a 377,8 mm	13 mm
--	381 a 406 mm	15 mm
254 mm	--	26 mm

Grosor del papel :

Hojas sueltas :

0,065 a 0,14 mm

impresos con copias múltiples (inserción frontal) : 0,12 a 0,32 mm

Continuo : 0,065 a 0,14 mm

impresos con copias múltiples :
0,12 a 0,32 mm

Sobres : 0,16 a 0,52 mm

Etiquetas (incluyendo hoja de soporte) :
0,16 a 0,19 mm

- Gramaje del papel :** Hojas sueltas :
 inserción posterior 52,3 a 90 g/m²
 inserción frontal : 64 a 90 g/m²
Papel continuo : 52,3 a 82 g/m²
Impresos con copias múltiples (hojas sueltas o papel continuo) :
 40 a 58,2 g/m² hoja (máximo 4 hojas)
Sobres : 45 a 91 g/m²
- Calidad del papel :** Hojas sueltas y papel continuo :
 calidad normal, impresos con copias múltiples sin papel carbón
Sobres :
 calidad extra, normal, correo aéreo
- Número de copias :** Impresos con copias múltiples en hojas sueltas sólo inserción frontal, y papel continuo :
 un original y hasta 3 copias

Mecánicas

Métodos de avance del papel :

Fricción (sin o con alimentador opcional)
Tracción frontal, posterior o superior
Tractor opcional

Cinta :

Cartucho cinta negra: #7753, #7754 :

Duración prevista :

En letra de calidad (LQ), a 48 puntos/
carácter : 2 millones de caracteres.

Cartucho cinta tipo película #7768, #7770
(opcional) :

Duración prevista (en letra de calidad, a
48 puntos/carácter) :

#7768 0,2 millones de caracteres

#7770 0,3 millones de caracteres

MCBF :

(Nº caracteres entre fallos)

Para todos los componentes (excepto el cabezal
impresor) : 5 millones de líneas

MTBF :

(Tiempo entre fallos)

LQ-870 : 4.000 horas de funcionamiento
(25% de rendimiento)

LQ-1170 : 6.000 horas de funcionamiento
(25% de rendimiento)

Duración del cabezal impresor :

200 millones de impactos/aguja (cinta estándar)

100 millones de impactos/aguja (cinta tipo peli-
cula)

Dimensiones y peso :

	LQ-870	LQ-1170
Altura	171 mm	171 mm
Anchura	449 mm	624 mm
Profund.	365 mm	365 mm
Peso (aprox.)	8,9 kg	12,3 kg

Eléctricas

Voltaje :	120 VCA (Modelo de 120 V) 220 a 240 VCA (Modelo de 220-240 V)
Voltaje de entrada :	103,5 a 132 VCA (Modelo de 120 V) 198 a 264 VCA (Modelo de 220-240 V)
Intensidad :	2,0 A
Consumo :	(durante la impresión del auto-test en modo draft a 10 cpp) Aprox. 58 W (Modelo de 120 V) Aprox. 58 W (Modelo de 220-240 V)
Frecuencia :	50 a 60 Hz
Frecuencia de entrada :	49,5 a 60,5 Hz
Resistencia al aislamiento :	Mínimo 10 M Ω (500 VCC entre la línea de alimentación de CA y el chasis).
Resistencia dieléctrica :	Modelo de 120 V : 1,2 kV (rms), 1 segundo
(entre línea CA y chasis)	Modelo de 220/240 V : 1,50 kV (rms), 1 segundo

Especificaciones de la impresora

Entorno

Temperatura : Funcionamiento : 5 a 35° C
 Almacenamiento : -30 a 60° C

Humedad (sin condensación) :
 Funcionamiento : 10 al 80% HR
 Almacenamiento : 5 al 85% HR

Especificaciones del interface

Esta impresora está equipada con un interface en paralelo.

Especificaciones y asignaciones de pins

El interface paralelo incorporado tiene las siguientes características:

- Formato de datos :** Paralelo de 8 bits
- Sincronización :** Pulso $\overline{\text{STROBE}}$
- Periodo de intercambio :** Señal BUSY y $\overline{\text{ACKNLG}}$
- Nivel de señal :** Compatible TTL
- Conector :** Conector de 36 patillas 57-30360 (Amphenol) o equivalente

En la tabla siguiente se indican las asignaciones de pins y una descripción de sus respectivas señales de interface.

Pin de señal	Pin de retorno	Señal	Dirección	Descripción
1	19	$\overline{\text{STROBE}}$	Int	Pulso $\overline{\text{STROBE}}$ para la lectura de datos. La amplitud del pulso debe ser superior a 0.5 microsegundos en el terminal de recepción.
2	20	DATA 1	Int	Estas señales representan la información del 1º al 8º bits de datos en paralelo, respectivamente. Cada señal está en el nivel "HIGH" cuando el dato es 1 lógico y en "LOW" cuando está en 0 lógico.
3	21	DATA 2	Int	
4	22	DATA 3	Int	
5	23	DATA 4	Int	
6	24	DATA 5	Int	
7	25	DATA 6	Int	
8	26	DATA 7	Int	
9	27	DATA 8	Int	
10	28	$\overline{\text{ACKNLG}}$	Ext	Un pulso de unos 11 microsegundos. "LOW" indica que el dato se ha recibido y que la impresora se encuentra preparada para aceptar datos.

Especificaciones del interface

Pin de señal	Pin de retorno	Señal	Dirección	Descripción
11	29	BUSY	Ext	Una señal "HIGH" indica que la impresora no puede recibir datos. La señal pasa a "HIGH" en los casos siguientes : 1) durante la entrada de datos 2) durante la impresión 3) en estado PAUSE 4) durante el estado de error de la impresora.
12	30	PE	Ext	Una señal "HIGH" indica que la impresora se ha quedado sin papel.
13	--	SLCT	Ext	Elevado a +5 voltios a través de una resistencia de 3.3 k Ω .
14	--	$\overline{\text{AUTO FEED XT}}$	Int	Cuando la señal está en LOW, el papel avanza automáticamente 1 línea después de la impresión. (El nivel de la señal puede fijarse en este modo a través de la posición ON del conmutador DIP 2-4.)
15	--	NC	--	No se utiliza.
16	--	GND	--	Nivel de masa lógico.
17	--	CHASSIS GND	--	Masa del chasis de la impresora, que se aísla de la masa lógica.
18	--	NC	--	No se utiliza.
19-30	--	GND	--	Nivel de masa de la señal de retorno de pares trenzados.
31	16	$\overline{\text{INIT}}$	Int	Cuando este nivel pasa a "LOW", el controlador de la impresora se inicializa a su estado de activación y se vacía el búffer de la impresora. Este nivel suele ser "HIGH", su amplitud de pulso debe ser superior a 50 microsegundos en el terminal de recepción.
32	--	$\overline{\text{ERROR}}$	Int	Este nivel pasa a "LOW" cuando la impresora está : 1) en estado de falta de papel 2) en estado PAUSE 3) en estado de error
33	--	GND	--	Igual que los pins 19 a 30.

Pin de señal	Pin de retorno	Señal	Dirección	Descripción
34	--	NC	--	No se utiliza.
35	--	--	Ext	Elevado a +5 voltios con una resistencia de 3.3 k Ω .
36	--	SLCT IN	Int	Los códigos DC1/DC3 sólo son válidos cuando esta señal está en "HIGH". Esta señal está siempre en "LOW".

Nota : La columna "Dirección" se refiere a la dirección de la señal vista desde la impresora.

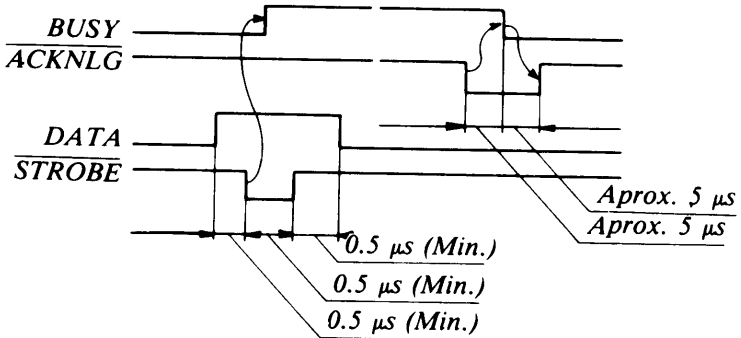
"Retorno" denota el retorno de pares trenzados, que debe conectarse al nivel de la señal de masa. Para el cableado del interface, debe utilizar un cable de pares trenzados para cada señal y para completar la conexión en el lado del retorno.

Todas las condiciones de interface se basan en el nivel TTL. Los tiempos de alza y baja de cada señal deben ser inferiores a 0.2 microsegundos.

La transferencia de datos debe realizarse observando la señal ACKNLG o BUSY. (La transferencia de datos a esta impresora puede llevarse a cabo sólo después de la recepción de la señal ACKNLG o cuando el nivel de la señal BUSY está en "LOW".)

Período de conmutación interface

En la figura siguiente se indica el período para el interface en paralelo.



Especificaciones de las opciones

Alimentadores de hojas sueltas

Dimensiones y peso :

Opción	Altura	Anchura	Profundidad	Peso
C806372	390 mm	449 mm	446 mm	0,55 kg
C806382	380 mm	449 mm	435 mm	1,55 kg
C806392	390 mm	624 mm	446 mm	0,75 kg
C806402	380 mm	624 mm	435 mm	2,15 kg

Dimensiones : montado en la impresora.

Capacidad de la bandeja :

Hojas sueltas :

C806372 y C806392 :

Hasta 50 hojas de papel de 82 g/m²

C806382 y C806402 :

Hasta 150 hojas de papel de 82 g/m²

Sobres :

C806382 y C806402 :

Hasta 25 sobres (normal o calidad)

Hasta 30 sobres (correo aéreo)

MCBF : 100.000 ciclos

(nº caracteres entre fallos)

Especificaciones de las opciones

Papel :

		Hojas sueltas	Sobres
Anchura	C806372	182 a 216 mm	No se admiten
	C806392	182 a 420 mm	No se admiten
	C806382	182 a 216 mm	165 a 241 mm
	C806402	182 a 420 mm	165 a 241 mm
Longitud		210 a 364 mm	92 a 104 mm
Grosor		0,07 a 0,12 mm	0,25 a 0,50 mm
Gramaje		64 a 91 g/m ²	45 a 91 g/m ²

Condiciones para el almacenamiento del papel :

Temperatura : 18 a 22° C

Humedad : 40 al 60% HR

Entorno :

Temperatura :

En funcionamiento : 5 a 35° C

En almacenamiento : -30 a 60° C

Humedad (sin condensación) :

En funcionamiento : 15 al 80 % HR

En almacenamiento : 5 al 85% HR

Nota : La impresión en papel de 91 g/m² sólo es posible bajo condiciones normales de entorno.

La impresión de sobres sólo es posible con el alimentador de hojas sueltas C806382/C806402, en condiciones normales de entorno.

Existen tres métodos para inicializar la impresora (restablecer un grupo determinado de condiciones). Estos tres métodos de inicialización tienen efectos ligeramente distintos. Concretamente, la inicialización por software y por panel no inicializan el mecanismo impresor, ni borran el grupo de caracteres definidos por el usuario. Además la inicialización por software no borra el búffer de datos de la impresora.

Inicialización hardware	* * Activar la impresora. La impresora recibe una señal $\overline{\text{INIT}}$ desde el interface en paralelo (el pin 31 pasa a "LOW").
Inicialización software	* El software envía el comando ESC @ (inicialización de la impresora).
Inicialización panel	* Mantener accionado el pulsador PAUSE y pulsar ALT .

Configuraciones por defecto

La tabla siguiente indica los valores por defecto asumidos al inicializar la impresora.

Concepto	Inicializa a :
Posición de inicio de página	Posición actual del papel
Márgenes izquierdo y derecho	Anulados
Espaciado interlineal	1/6 de pulgada
Posiciones tabul. verticales	Borradas
Posiciones tabul. horizontales	Cada ocho caracteres
Canal VFU	Canal 0
Selección de fonts	Selección actual del panel
Caracteres defin. por el usuario	Hardware : borrado Software : sólo deseleccionado
Paso de carácter	Selección actual del panel

Capítulo 7 - Resumen de comandos

Utilización del resumen de comandos	7-1
Comandos ordenados por funciones	7-2
Funcionamiento de la impresora	7-2
Avance del papel	7-2
Formato de página	7-3
Desplazamiento posición de impresión	7-4
Selección de fonts	7-5
Realces de la impresión	7-6
Espaciado	7-8
Manipulación de caracteres	7-8
Imágenes de bit	7-10
Gráficos	7-11

Utilización del resumen de comandos

En la sección siguiente se listan y describen todos los comandos ordenados por funciones. Si un comando dispone de algún parámetro, también se indica (normalmente en minúscula y cursiva : *n*, *n1*, *m*). A continuación le indicamos algunos ejemplos sobre como se especifican los parámetros :

ESC @	es un comando sin parámetros.
ESC U 1/0	es un comando que utiliza 1 para activar la característica y 0 para desactivarla.
ESC \$ <i>n1 n2</i>	es un comando con dos parámetros.
ESC D <i>nn</i>	este es un comando con un número variable de parámetros.

Si desea información más detallada sobre los comandos, consulte a su distribuidor Epson sobre el *Manual de programación para impresoras matriciales*.

Comandos ordenados por funciones

ASCII	Dec	Hex	Descripción
-------	-----	-----	-------------

Funcionamiento de la impresora

ESC @	64	40	Inicializa la impresora
ESC U 1/0	85	55	Activa/desactiva modo unidireccional
ESC EM <i>n</i>	25	19	Controla avance/expulsión del papel 1 = Selecciona bandeja 1 (BIN 1) alimentador de hojas sueltas 2 = Selecciona bandeja 2 (BIN 2) alimentador de hojas sueltas R = Expulsa una hoja

Nota : Para el comando ESC EM las variables son los caracteres "1" (49 decimal o 31 hexadecimal) y "2" (50 decimal ó 32 hexadecimal). Nunca utilice 1 decimal, 01 hexadecimal, 2 decimal ó 02 hexadecimal.

Avance del papel

CR	13	0D	Retorno de carro
FF	12	0C	Avance de página
LF	10	0A	Avance de línea
ESC 0	48	30	Selecciona espaciado interlineal de 1/8 de pulgada
ESC 2	50	32	Selecciona espaciado interlineal de 1/6 de pulgada
ESC 3 <i>n</i>	51	33	Selecciona espaciado interlineal de <i>n</i> /180 de pulgada
ESC + <i>n</i>	43	2B	Selecciona espaciado interlineal de <i>n</i> /360 de pulgada

Comandos ordenados por funciones

ASCII	Dec	Hex	Descripción
Formato de página			
ESC (<i>c nn</i>	40/99	28/63	Determina formato de página ESC (<i>c 4 0 m1 m2 n1 n2</i> $m = m1 + m2 \times 256$ $n = n1 + n2 \times 256$ n : Margen superior en unidades defin. n : Margen inferior en unidades definidas
ESC (<i>C nn</i>	40/67	28/43	Determina longitud de página en unidades definidas ESC (<i>C 2 0 n1 n2</i> $n = n1 + n2 \times 256$ n : número unidades definidas
ESC <i>C n</i>	67	43	Determina longitud de página en líneas $n =$ número de líneas (1-127)
ESC <i>C 0 n</i>	67	43	Determina longitud de página en pulgad. $n =$ número de pulgadas (1-22)
ESC <i>N n</i>	78	4E	Determina margen inferior para papel continuo $n =$ número de líneas (1-127)
ESC <i>O</i>	79	4F	Anula margen superior/inferior para papel continuo
ESC <i>l n</i>	108	6C	Determina el margen izquierdo $n =$ columna margen izquierdo
ESC <i>Q n</i>	81	51	Determina el margen derecho $n =$ columna margen derecho
ESC <i>\$ n1 n2</i>	36	24	Determina posición de impresión absoluta $n = n1 + n2 \times 256$ n : Especifica la posición de impresión desde el margen izquierdo en unidades definidas

Nota : Para ESC \$, n tiene un valor de 1/60 de pulgada antes de definir sus unidades.

Comandos ordenados por funciones

ASCII	Dec	Hex	Descripción
Desplazamiento posición de impresión			
ESC \ <i>n1 n2</i>	92	5C	Determina posición impresión horizontal relativa $n = n1 + n2 \times 256$ <i>n</i> : Desplaza la posición de impresión actual en unidades definidas
<p>Nota : Por defecto <i>n</i> = 1/120 de pulgada para draft y 1/180 de pulgada para letra de calidad, antes de definir sus unidades</p>			
ESC (<i>V nn</i>	40/86	28/56	Determina posición impresión vertical absoluta ESC (<i>V 2 0 n1 n2</i> $n = n1 + n2 \times 256$ <i>n</i> : Especifica posición de impresión desde el margen superior en unidades definidas
ESC (<i>v nn</i>	40/118	28/76	Determina posición impresión vertical relativa ESC (<i>v 2 0 n1 n2</i> $n = n1 + n2 \times 256$ <i>n</i> : Desplaza la posición de impresión actual en unidades definidas
ESC D <i>nn</i>	68	44	Determina tabuladores horizontales Hasta 32 tabuladores (1-255) entrados en orden ascendente, terminarán con un 0
HT	9	09	Tabulador horizontal
ESC B <i>nn</i>	66	42	Determina tabuladores verticales Hasta 16 tabuladores (1-255), la última <i>n</i> debe ser 0
VT	11	0B	Tabulador vertical
ESC J <i>n</i>	74	4A	Avance de línea de <i>n</i> /180 de puigada

Comandos ordenados por funciones

ASCII	Dec	Hex	Descripción
Selección de fonts			
ESC k n	107	6B	Selecciona tipo de letra 0 = Roman 1 = Sans Serif 2 = Courier 3 = Prestige 4 = Script 5 = OCR-B 7 = Orator 8 = Orator-S 9 = Script C
ESC X m n	88	58	Secciona font por paso y punto ESC X m n1 n2 <i>m</i> : Determina paso a 360/ <i>m</i> cpp <i>m</i> = 0 : No cambia en paso <i>m</i> = 1 : Selecciona proporcional <i>m</i> = 0, 1, 18, 21, 24, 30, 36, 42, 48, 60, 72 <i>n</i> = <i>n1</i> + <i>n2</i> x 256 <i>n</i> : Determina tamaño de puntos en unidades de 0,5 puntos Total puntos = (<i>n1</i> + <i>n2</i> x 256) x 0.5 <i>n</i> = 0 : No cambia en puntos <i>n</i> = 0, 16, 21, 24, 28, 32, 36, 40, 44, 48, 52, 56, 60 ó 64 (para Roman y Sans Serif) <i>n</i> = 0, 21, 42 (para otros tipos de letra) Cancele ESC X con ESC P, M, g, p, !, @
ESC P	80	50	Selecciona 10,5 puntos, 10 cpp
ESC M	77	4D	Selecciona 10,5 puntos, 12 cpp
ESC g	103	67	Selecciona 10,5 puntos, 15 cpp
ESC p 1/0	112	70	Activa/desactiva modo proporcional
ESC x n	120	78	Selecciona letra de calidad o draft <i>n</i> = 1 : Letra de calidad <i>n</i> = 0 : Draft

Comandos ordenados por funciones

ASCII	Dec	Hex	Descripción
<hr/>			
Selección de fonts (continuación)			
<hr/>			
ESC 4	52	34	Selecciona font en cursiva
ESC 5	53	35	Anula el font en cursiva
ESC E	69	45	Selecciona font en negrita
ESC F	70	46	Anula font en negrita
ESC ! <i>n</i>	33	21	Selección maestra de estilos Suma los números de los estilos que desee combinar para encontrar el valor de <i>n</i> : 10 cpp = 0 dec./00 hex 12 cpp = 1/01 proporcional = 2/02 comprimido = 4/04 realzado = 8/08 doble impresión = 16/10 doble anchura = 32/20 cursiva = 64/40 subrayado = 128/80

Realces de la impresión

SI	15	0F	Selecciona impresión comprimida
DC2	18	12	Anula impresión comprimida
SO	14	0E	Selecciona impresión en doble anchura (1 línea)
ESC W 1/0	87	57	Activa/desactiva impresión en doble anchura
DC4	20	14	Anula impresión en doble anchura (1 línea)
ESC w 1/0	119	77	Activa/desactiva impresión en doble altura

ASCII	Dec	Hex	Descripción
Realces de la impresión (continuación)			
ESC G	71	47	Selecciona modo de doble impresión
ESC H	72	48	Anula el modo de doble impresión
ESC S 0	83	53	Selecciona el modo de superíndice
ESC S 1	83	53	Selecciona el modo de subíndice
ESC T	84	54	Cancela modos de super/subíndice
ESC (- <i>nn</i>	40	28	Selecciona rayado ESC (- 3 0 1 <i>n1 n2</i> <i>n1</i> = 1 : Subrayado <i>n1</i> = 2 : Tachado <i>n1</i> = 3 : Suprarayado <i>n2</i> = 0 : Anula rayado seleccionado por <i>n1</i> <i>n2</i> = 1 : Línea simple continua <i>n2</i> = 2 : Línea doble continua <i>n2</i> = 5 : Línea simple discontinua <i>n2</i> = 6 : Línea doble discontinua
ESC - 1/0	45	2D	Activa/desactiva modo de subrayado
ESC q <i>n</i>	113	71	Selecciona el estilo del carácter 0 = Normal 1 = Perfilado 2 = Sombreado 3 = Perfilado y sombreado
ESC SP <i>n</i>	32	20	Determina espaciado entre caracteres <i>n</i> = número de unidades de espacio añadido al espaciado entre caracteres (1-127) Cada unidad es de 1/120 de pulgada (draft) y de 1/180 de pulgada (letra de calidad y proporcional)

Comandos ordenados por funciones

ASCII	Dec	Hex	Descripción
Espaciado			
ESC (U <i>nn</i>	40/85	28/55	Define unidades ESC (U 1 0 <i>n</i> Define unidad de posicionamiento como <i>n</i> /3600 de pulgada, <i>n</i> = 10, 20, 30, 40, 50, 60, por defecto 10
ESC c <i>n1 n2</i>	99	63	Determina índice de desplazamiento horizontal (HMI) Cambia el paso en unidades de <i>n</i> /360 de pulgada Total unidades = <i>n1</i> + <i>n2</i> x 256

Manipulación de caracteres

ESC (t <i>nn</i>	40	28	Asigna tabla de caracteres ESC (t 3 0 <i>d1 d2 d3</i> Asigna tabla de caracteres determinada por <i>d2</i> y <i>d3</i> a <i>d1</i> <i>d1</i> = 0, 1, 2, 3, "0", "1", "2", "3" <i>d2</i> <i>d3</i> Tabla de caracteres 0 0 Cursiva 1 0 PC 437 (EE. UU.) 3 0 PC 850 (Multilingüe) 7 0 PC 860 (Portugal) 8 0 PC 863 (Canadá-Francés) 9 0 PC 865 (Noruega)
ESC t <i>n</i>	116	74	Selecciona tabla de caracteres <i>n</i> asignada por ESC (t <i>n</i> = 0, 1, 2, 3, "0", "1", "2", "3" <i>n</i> = 2 : Reasigna caracteres definidos por el usuario, de 0-127 a 128-255

ASCII	Dec	Hex	Descripción
Manipulación de caracteres (continuación)			
ESC R <i>n</i>	82	52	Selecciona un grupo de caracteres internacionales 0 = EE. UU. 1 = Francia 2 = Alemania 3 = Reino Unido 4 = Dinamarca I 5 = Suecia 6 = Italia 7 = España I 8 = Japón 9 = Noruega 10 = Dinamarca II 11 = España II 12 = Latinoamérica 13 = Corea 64 = Legal
ESC & <i>nm</i>	38	26	Permite definir caracteres por el usuario ESC & 0 <i>n1 n2 d0 d1 d2 datos</i> <i>n1</i> = código del primer carácter <i>n2</i> = código del último carácter <i>d0</i> = espacio a la izquierda del carácter <i>d1</i> = anchura del carácter <i>d2</i> = espacio a la derecha del carácter <i>datos</i> = 3 bytes/columna, super/subíndices requieren sólo 2 bytes/columna
ESC : 0 <i>n</i> 0	58	3A	Copia la ROM en la RAM <i>n</i> : Tipo de letra = 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 9
ESC % <i>n</i>	37	25	Selecciona grupo de caracteres definidos por el usuario 0 = Grupo de caracteres normal 1 = Grupo de caracteres definidos por el usuario

Comandos ordenados por funciones

ASCII	Dec	Hex	Descripción
Manipulación de caracteres (continuación)			
ESC 6	54	36	Activa la impresión de códigos de control superiores Con los caracteres gráficos ampliados, este comando activa la impresión de los códigos 128-159
ESC 7	55	37	Activa códigos de control superiores Cancela ESC 6
ESC (^ <i>nm</i>	40/94	28/5E	Imprime datos como caracteres ESC (^ <i>n1 n2 datos</i> $n = n1 + n2 \times 256$, <i>n</i> : cantidad de datos <i>datos</i> : <i>n</i> bytes de datos para imprimir como caracteres

Imágenes de bit

ESC * <i>nm</i>	42	2A	Selecciona imágenes de bit ESC * <i>m n1 n2 datos</i> $n = n1 + n2 \times 256$, <i>n</i> : Total columnas Total datos = $(n1 + n2 \times 256) \times t$
-----------------	----	----	---

<i>m</i>	Dens. Horiz. (punt./pulg.)	Dens. vert. (punt./pulg.)	Agujas	Impresión punt. adyac.	<i>t</i>
0	60	60	8	activada	1
1	120	60	8	activada	1
2	120	60	8	desactivada	1
3	240	60	8	desactivada	1
4	80	60	8	activada	1
6	90	60	8	activada	1
32	60	180	24	activada	3
33	120	180	24	activada	3
38	90	180	24	activada	3
39	180	180	24	activada	3
40	360	180	24	desactivada	3

ASCII	Dec	Hex	Descripción
<hr/> Gráficos <hr/>			
ESC (G <i>nn</i>	40/71	28/47	Selecciona modo de gráficos ESC (G 1 0 <i>n</i> <i>n</i> = 1 ó 49 ESC @ anula el modo de gráficos seleccionado
ESC . <i>nn</i>	46	2E	Imprime gráficos Raster ESC . <i>c v h m n1 n2 datos</i> <i>c</i> = 0 : modo gráficos completo, 1 : modo comprimido <i>v</i> = 10, 20 : Densidad de puntos vertical en <i>v</i> /3600 PPP <i>h</i> = 10, 20 : Densidad de puntos horizontal en <i>h</i> /3600 PPP <i>m</i> : Número de puntos verticales $1 < m < 24$ <i>n</i> : Número de puntos horizontales Total puntos = $n1 + n2 \times 256$ No puede combinarse $v = 10$ y $h = 20$

Apéndice

Tablas de caracteres	A-1
Tabla de caracteres en cursiva	A-1
Tablas de caracteres gráficos	A-2
Grupos de caracteres internacionales	A-5

Estas tablas de caracteres se seleccionan mediante los conmutadores DIP 1-1, 1-2, 1-3 y 1-4, o utilizando el comando de software ESC t. Para las tablas de caracteres gráficos los comandos ESC 6 y ESC 7 le permiten seleccionar los códigos hexadecimales 80 a 9F como caracteres (ESC 6) o como códigos de control (ESC 7).

Tabla de caracteres en cursiva

Código	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	`	p	NUL		SP	0	@	P	`	p
1			!	1	A	Q	a	q			!	1	A	Q	a	q
2		DC2	"	2	B	R	b	r		DC2	"	2	B	R	b	r
3			#	3	C	S	c	s			#	3	C	S	c	s
4		DC4	\$	4	D	T	d	t		DC4	\$	4	D	T	d	t
5			%	5	E	U	e	u			%	5	E	U	e	u
6			&	6	F	V	f	v			&	6	F	V	f	v
7			'	7	G	W	g	w			'	7	G	W	g	w
8			(	8	H	X	h	x			(	8	H	X	h	x
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	HT	EM	)	9	I	Y	i	y
A	LF		*	:	J	Z	j	z	LF		*	:	J	Z	j	z
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	VT	ESC	+	;	K	[	k	{
C	FF		,	<	L	\	l	;	FF		,	<	L	\	l	;
D	CR		-	=	M	]	m	}	CR		-	=	M	]	m	}
E	SO		.	>	N	^	n	~	SO		.	>	N	^	n	~
F	SI		/	?	O	_	o		SI		/	?	O	_	o	

Tablas de caracteres

Tablas de caracteres gráficos

PC 437 (EE.UU.)

Código	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	`	p	Ç	É	á	█	L	⌌	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	█	⌈	⌋	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	█	⌋	⌌	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	█	⌋	⌌	π	≤
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	█	⌋	⌌	Σ	⌋
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	█	⌋	⌌	σ	⌋
6			&	6	F	V	f	v	å	û	a	█	⌋	⌌	μ	÷
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	o	█	⌋	⌌	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	ö	█	⌋	⌌	ø	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	Ö	█	⌋	⌌	θ	·
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	ü	█	⌋	⌌	Ω	·
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ï	φ	¼	█	⌋	⌌	δ	√
C	FF		,	<	L	\	l	}	î	£	½	█	⌋	⌌	ø	n
D	CR		-	=	M	]	m	~	ï	¥	¾	█	⌋	⌌	ø	2
E	SO		.	>	N	^	n		Ë	ƒ	«	█	⌋	⌌	∅	■
F	SI		/	?	O	_	o		Ä	f	»	█	⌋	⌌	∅	■

PC 850 (Multilingüe)

Código	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	`	p	Ç	É	á	█	L	ð	Ó	-
1			!	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	█	⌈	Ð	Ø	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	█	⌋	Ê	Ò	¼
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	█	⌋	Ë	Ó	½
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	█	⌋	È	Ö	¾
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	█	⌋	É	Ï	π
6			&	6	F	V	f	v	å	û	a	█	⌋	Í	Õ	σ
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	o	█	⌋	Î	Ö	÷
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	ö	█	⌋	Ï	Û	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	Ö	█	⌋	Ï	Ü	·
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	ü	█	⌋	Ï	Û	·
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ï	ø	¼	█	⌋	Ï	Û	·
C	FF		,	<	L	\	l	}	î	ø	½	█	⌋	Ï	Û	·
D	CR		-	=	M	]	m	~	ï	ø	¾	█	⌋	Ï	Û	·
E	SO		.	>	N	^	n		Ë	ø	«	█	⌋	Ï	Û	·
F	SI		/	?	O	_	o		Ä	f	»	█	⌋	Ï	Û	·

PC 860 (Portugal)

Código	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	`	p	Ç	É	á		L	⊥	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	À	í		⊥	⊥	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	È	ó		⊥	⊥	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	Ô	ú		⊥	⊥	π	≤
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ã	Õ	ñ		⊥	⊥	Σ	∫
5		§	%	5	E	U	e	u	à	Ò	Ñ		⊥	⊥	σ	∫
6			&	6	F	V	f	v	Á	Ú	a		⊥	⊥	μ	÷
7			'	7	G	W	g	w	Ç	ù	o		⊥	⊥	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ì	ö		⊥	⊥	φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ê	ÿ	ö		⊥	⊥	θ	.
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Û	ç		⊥	⊥	ω	.
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	í	Ü	ç		⊥	⊥	δ	√
C	FF		,	<	L	\	l	~	î	É	¼		⊥	⊥	ε	n
D	CR		-	=	M	]	m	}	ï	Û	¼		⊥	⊥	ø	2
E	SO		.	>	N	^	n	~	Ã	Û	¼		⊥	⊥	ε	■
F	SI		/	?	O	_	o	~	Â	Ó	»		⊥	⊥	η	

PC 863 (Canadá-Francés)

Código	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	`	p	Ç	É	·		L	⊥	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	ü	È	·		⊥	⊥	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	Ê	ó		⊥	⊥	Γ	≥
3			#	3	C	S	c	s	â	Ô	·		⊥	⊥	π	≤
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	Ã	Ë	·		⊥	⊥	Σ	∫
5		§	%	5	E	U	e	u	à	Ï	·		⊥	⊥	σ	∫
6			&	6	F	V	f	v	À	Û	·		⊥	⊥	μ	÷
7			'	7	G	W	g	w	Ç	ù	·		⊥	⊥	τ	≈
8			(	8	H	X	h	x	ê	ü	·		⊥	⊥	φ	°
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	è	Û	·		⊥	⊥	θ	.
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	·		⊥	⊥	ω	.
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	í	Ü	¼		⊥	⊥	δ	√
C	FF		,	<	L	\	l	~	î	É	¼		⊥	⊥	ε	n
D	CR		-	=	M	]	m	}	ï	Û	¼		⊥	⊥	ø	2
E	SO		.	>	N	^	n	~	Ã	Û	¼		⊥	⊥	ε	■
F	SI		/	?	O	_	o	~	Â	Ó	»		⊥	⊥	η	

Tablas de caracteres

PC 865 (Noruega)

Código	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL		SP	0	@	P	`	p	Ç	É	á	█	L	⌌	α	≡
1			!	1	A	Q	a	q	Û	æ	í	█	⌌	⌌	β	±
2		DC2	"	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	█	⌌	⌌	Γ	±
3			#	3	C	S	c	s	â	ô	ú	█	⌌	⌌	Π	±
4		DC4	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	█	⌌	⌌	Σ	±
5		§	%	5	E	U	e	u	à	ò	Ñ	█	⌌	⌌	σ	±
6			&	6	F	V	f	v	â	û	æ	█	⌌	⌌	μ	±
7			'	7	G	W	g	w	ç	ù	o	█	⌌	⌌	τ	±
8			(	8	H	X	h	x	ê	ÿ	ö	█	⌌	⌌	θ	±
9	HT	EM	)	9	I	Y	i	y	ë	ÿ	Ö	█	⌌	⌌	ø	±
A	LF		*	:	J	Z	j	z	è	Ü	ü	█	⌌	⌌	Ω	±
B	VT	ESC	+	;	K	[	k	{	ï	ø	½	█	⌌	█	δ	±
C	FF		,	<	L	\	l	{	î	£	¼	█	⌌	█	8	±
D	CR		-	=	M	]	m	}	ì	ø	¼	█	⌌	█	8	±
E	SO		.	>	N	^	n	~	ï	Ä	¼	█	⌌	█	ø	±
F	SI		/	?	O	_	o		À	f	¼	█	⌌	█	ø	±

Caracteres disponibles con ESC (^

Código	0	1	7
0		▶	
1	☺	◀	
2	☹	↕	
3	♥	!!	
4	♦	¶	
5	♣		
6	♠	—	
7	·	↕	
8	█	↑	
9	○	↓	
A	◻	→	
B	♂	←	
C	♀	└	
D	♪	↔	
E	♫	▲	
F	*	▼	△

Para imprimir los caracteres de esta tabla, en primer lugar debe enviar el comando ESC (^ Este comando sólo está disponible en las impresoras que disponen de los comandos Epson ESC/P 2.

Grupos de caracteres internacionales

País	Código ASCII (hex)													DIP			
	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E	1-1	1-2	1-3	1-4	
0 EE. UU.	#	\$	@	[	\	\]	^	'	{	|	}	~	On	On	On	Off
1 Francia	#	\$	à	°	ç	§	^	'	é	ù	è	·	On	On	Off	Off	
2 Alemania	#	\$	§	Ä	Ö	Ü	^	'	ä	ö	ü	ß	On	Off	On	Off	
3 Reino Unido	£	\$	@	[	\	\]	^	'	{	|	}	~	On	Off	Off	Off
4 Dinamarca I	#	\$	@	Æ	Ø	Å	^	'	æ	ø	å	~	Off	On	On	Off	
5 Suecia	#	¤	É	Ä	Ö	Å	Ü	é	ä	ö	å	ü	Off	On	Off	Off	
6 Italia	#	\$	@	°	\	é	^	ù	à	ò	è	ì	Off	Off	On	Off	
7 España I	Pt	\$	@	í	Ñ	¿	^	'	·	ñ	}	~	Off	Off	Off	Off	

Los siguientes siete grupos de caracteres sólo estarán disponibles utilizando el comando de software ESC R.

País	Código ASCII (hex)												
	23	24	40	5B	5C	5D	5E	60	7B	7C	7D	7E	
8 Japón	#	\$	@	[	¥	]	^	'	{	|	}	~
9 Noruega	#	¤	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü	
10 Dinamarca II	#	\$	É	Æ	Ø	Å	Ü	é	æ	ø	å	ü	
11 España II	#	\$	á	í	Ñ	¿	é	'	í	ñ	ó	ú	
12 Latinoamérica	#	\$	á	í	Ñ	¿	é	ü	í	ñ	ó	ú	
13 Corea	#	\$	@	[	₩	]	^	'	{	|	}	~
64 Legal	#	\$	§	°	'	"	¶	'	©	®	†	™	

A

- Ajuste de la posición de carga 3-13/14
- Ajuste para corte del papel 3-10, 3-15
 - pulsador **TEAR OFF** 3-3, 3-16
- Alimentadores hojas sueltas 4-1
 - de gran capacidad 4-1, 4-5/7
 - de una sólo bandeja 4-1/4
 - especificaciones 6-13
- ALT**, pulsador 3-3
- Aplicaciones 1-14
- Area imprimible 6-3/4
- Auto-test 1-8/10
- Avance de línea automático 3-11

B

- BIN 1, BIN 2**
 - indicadores 3-2
- Búffer de entrada 3-9, 6-2

C

- Cable
 - alimentación 1-1, 1-9
 - interface paralelo 1-13
- Cargar papel
 - alimentador 4-3, 4-5
 - etiquetas 2-25
 - hojas sueltas 2-2, 2-4
 - impresos copias múltiples 2-24
 - papel continuo 2-10, 2-13
 - sobres 2-26
- Cartucho de cinta
 - especificaciones 6-6
 - instalación 1-5/7
 - substitución 5-2
 - tipo película opcional 5-2, 6-6
- Conexión
 - a la alimentación 1-9
 - al ordenador 1-13
- Configuraciones por defecto 6-15
- Conmutadores DIP 3-5/11
 - funciones 3-8/11
 - tablas 3-6/7
- Cursiva
 - tabla de caracteres 3-7, 3-9, A-1

D

- DATA**, indicador 3-1
- Desembalaje 1-1
- Dirección de impresión 3-9, 6-1
- Draft 3-18/9
 - de alta velocidad 3-9, 3-19

E

- Espaciado de caracteres 3-21
- Especificaciones técnicas 6-1
 - del entorno 6-8
 - eléctricas 6-7
 - interface 6-9/12
 - mecánicas 6-6
 - papel 6-3/5
- Etiquetas 2-25
 - especificaciones 6-3, 6-5

F

- Fonts 3-18
 - indicadores 3-2
 - pulsador 3-3
 - tamaños de 6-2

G

- Grupos de caracteres internacionales 3-8, A-5
- Guía del papel
 - instalación 1-8

H

- Hojas sueltas,
 - ajuste de la posición de carga 3-12
 - carga frontal 2-4
 - carga superior 2-2
 - carga alimentador de hojas sueltas 4-3, 4-5
 - especificaciones 6-3/5

I

- Impresora
 - desembalaje 1-1
 - limpieza 5-1
 - opciones 4-1/15
 - transporte 5-3
 - verificación 1-9

Impresos copias múltiples 2-24

Indicadores 3-1/2

Inicialización 6-15

Interface

conexión 1-13

especificaciones 6-9/12

serie opcional 4-15/17

L

Letra de calidad 3-18

Limpieza de la impresora 5-1

LF/FF, pulsador 3-2

LOAD/EJECT, pulsador 3-2

M

Mantenimiento 5-1

Micro-ajuste 3-12

MICRO FEED, pulsador 3-3

Modo de avance del papel 2-1/2

MULTI-PART, indicador 2-24, 3-1

O

Opciones

alimentadores hojas sueltas 4-1/11

tarjeta de interface 4-15/17

unidad de tracción adicional 4-12/14

P

Palanca de

grosor del papel 2-23/24

liberación del papel 2-1

Panel de control 3-1/4

Papel continuo 2-6

ajuste de la posición de carga 3-12

ajuste para el corte del papel

3-10, 3-15/17

carga 2-10, 2-13

especificaciones 6-3/5

longitud de página 3-10

posición de inicio de página 2-19

salto sobre la perforación 3-10

Papel especial 2-23

PAPER OUT, indicador 3-1

Paso de carácter 3-21

indicadores 3-2

pulsador 3-3

PAUSE

indicador 3-1

pulsador 3-2

Posiciones del tractor 2-6/9

POWER, indicador 3-1

Pulsadores 3-2/3

S

Salto sobre la perforación 3-6, 3-10

Selección de estilos 3-18/21

Sobres 2-26

alimentador de hojas sueltas

de gran capacidad 4-5/7

especificaciones 6-3, 6-5

T

Tabla de caracteres

cursiva 3-7, 3-8, A-1

gráficos 3-7, 3-8, A-2/4

Tarjeta de interface opcional 4-15/17

TEAR OFF

indicador 3-1

pulsador 3-3, 3-16

Tractor incorporado

cargar papel 2-10, 2-13

posiciones 2-6/9

Transporte de la impresora 5-3

U

Unidad de tracción adicional 4-12/14

Unidad de tracción incorporada

cargar papel 2-10, 2-13

posiciones 2-6/9

V

Velocidad de

avance del papel 6-1

impresión 6-1

Volcado de datos 3-4, 3-22

Voltaje 1-9, 6-7